LEITOR DE DVD/ VIDEOGRAVADOR (1)

Manual do proprietário

PHILIPS

Precauções de segurança

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

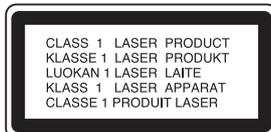
ATENÇÃO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO NÃO RETIRE A TAMPA (OU A PARTE POSTERIOR) NÃO EXISTEM COMPONENTES NO INTERIOR QUE POSSAM SER REPARADOS PELO UTILIZADOR SOLICITE ASSISTÊNCIA A PESSOAL TÉCNICO QUALIFICADO.

Este símbolo de raio com uma flecha na ponta no interior de um triângulo equilátero alerta o utilizador para a presença de voltagem perigosa e não isolada no interior do produto que pode ser suficientemente alta para constituir risco de choque eléctrico para as pessoas.

O ponto de exclamação no interior de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador para a existência de instruções importantes de utilização e de manutenção na literatura fornecida com o produto.

AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTE PRODUTO À CHUVA NEM À HUMIDADE.

AVISO: não instale este equipamento em espaços muito limitados, como armários ou locais semelhantes.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

ATENÇÃO:
Este leitor de disco de vídeo digital (DVD, Disco de vídeo digital) utiliza um sistema de laser.
Leia atentamente o manual do proprietário e guarde-o para referência futura para garantir uma utilização adequada deste produto. Contacte um centro de assistência local autorizado se o aparelho necessitar de serviços de manutenção (consulte o procedimento para obtenção de assistência).
A utilização de controlos, os ajustes ou a execução de procedimentos diferentes dos aqui especificados pode resultar na exposição a radiação
prejudicial.
Para evitar a exposição directa ao feixe de laser, não tente abrir a caixa do aparelho. A radiação laser fica visível quando o aparelho é aberto. NÃO OLHE DIRECTAMENTE PARA O FEIXE.
ATENÇÃO: o aparelho não deve ser exposto ao contacto com água, gotas de água ou salpicos, nem coloque recipientes com líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.

Este produto foi fabricado em conformidade com os requisitos de interferências de rádio estabelecidos pelas DIRECTIVAS 89/336/CEE, 93/68/CEE e 73/23/CEE da Comunidade Económica Europeia.

Notas sobre direitos de autor:
É proibido por lei copiar, difundir, exibir, difundir por cabo, reproduzir em público ou alugar material protegido por direitos de autor sem a devida autorização.
Este produto utiliza a função de protecção contra cópia desenvolvida pela Macrovision. Alguns discos têm sinais de protecção contra cópia gravados.
Este produto incorpora tecnologia de protecção de direitos de autor que é protegida pelas reclamações de método de determinadas patentes dos E.U.A. e por outros direitos de propriedade intelectual da Macrovision Corporation e de outros proprietários de direitos. A utilização desta tecnologia de protecção de direitos de autor deve ser autorizada pela Macrovision Corporation e aplica-se ao uso doméstico e outros modos de visualização limitados, salvo autorização expressa da Macrovision Corporation. A engenharia inversa e a desmontagem são proibidas.

NÚMERO DE SÉRIE: o número de série pode ser encontrado na parte posterior deste aparelho. Este número é exclusivo deste aparelho e não está disponível para outros. Registe aqui todas as informações solicitadas e guarde este manual para manter um registo permanente da compra.
N.º do modelo ________________________________
N.º de série. ________________________________

Os consumidores deverão ter presente que nem todos os televisores de alta definição são totalmente compatíveis com este produto, podendo aparecer artefactos na imagem. Caso sejam detectados problemas de imagem com varrimento progressivo de 625 linhas, recomenda-se que o utilizador mude a ligação para a saída de 'definição normal'. Se desejar colocar algumas questões relativas à compatibilidade do televisor com o leitor de DVD do modelo 625p, contacte o nosso centro de assistência a clientes.

Características:

- Versatilidade completa para reprodução de DVD, DivX, VCD, CD de áudio e cassetes VHS.
- Veja um DVD enquanto grava um programa de televisão no videogravador.
- Controla remotamente os decks de DVD e do videogravador.
- Grava de DVD para VHS (excepto se o DVD integrar a tecnologia de protecção contra cópia da Macrovision).
- Videogravador estéreo de alta-fidelidade.

Índice

Introdução

Preparação

Funcionamento

Referência

Português

Discos reproduzíveis

DVD VIDEO	***DVD*** ***(disco de 8 cm/12 cm)***
COMPACT disc DIGITAL VIDEO	***CD de vídeo (VCD)*** ***(disco de 8 cm/12 cm)***
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	***CD de áudio*** ***(disco de 8 cm/12 cm)***

Adicionalmente, este aparelho é capaz de reproduzir um ficheiro DivX, DVD±R, DVD±RW, PICTURE CD da Kodak, SVCD e CD-R ou CD-RW que contenha títulos de áudio e ficheiros MP3, WMA e/ou JPEG.

Isto indica uma funcionalidade do aparelho que permite a reprodução de discos DVD-RW gravados com o formato de gravação de vídeo.

Notas
– Dependendo das condições do equipamento de gravação ou do disco de CD-R/RW (ou DVD±R/±RW), alguns discos de CD-R/RW (ou DVD±R/±RW) não podem ser reproduzidos por este aparelho.
– Não coloque qualquer selo ou etiqueta em nenhuma das faces de um disco (face etiquetada ou face da gravação).
– Não utilize CD com formas irregulares (por exemplo, forma de coração ou octogonal). Isso pode resultar em avarias.

Notas sobre DVD e CD de vídeo

Algumas operações de reprodução de DVD e CD de vídeo podem ser intencionalmente bloqueadas pelos fabricantes de software. Dado que este aparelho reproduz DVD e CD de vídeo consoante o conteúdo do disco concebido pelo fabricante do software, é possível que algumas funções de reprodução fiquem indisponíveis ou sejam adicionadas. Consulte também as instruções aplicáveis a DVD e CD de vídeo. O aparelho poderá não ser capaz de reproduzir alguns DVD produzidos para fins profissionais.

Código de região do leitor de DVD e dos DVD

2

Este leitor de DVD foi concebido e fabricado para reproduzir software de DVD codificado para a região "2". O código de região indicado nas etiquetas de alguns discos de DVD indica que tipo de leitor é capaz de os reproduzir. Este aparelho só reproduz discos de DVD cuja etiqueta indique o código de região "2" ou "ALL" (todas). Se tentar reproduzir outros discos, a mensagem "Check Regional Code" aparece no ecrã do televisor. Alguns discos de DVD podem não ter uma etiqueta com código de região e mesmo assim a respectiva reprodução ser proibida em determinadas áreas.

Termos relacionados com discos

Título (só para DVD)

O conteúdo do filme principal, o conteúdo dos extras, o conteúdo de uma funcionalidade adicional ou um álbum de música. É atribuído um número de referência a cada título para simplificar a localização.

Capítulo (só para DVD)

Secções de um filme ou de uma peça musical mais pequenas do que um título.
Um título é composto por um ou vários capítulos. É atribuído um número a cada capítulo para permitir a localização do capítulo pretendido. Dependendo do disco, poderão não existir capítulos gravados.

Faixa

Secções de um filme ou de uma peça musical num CD de vídeo ou CD de áudio. É atribuído um número a cada faixa para permitir a localização da faixa pretendida.

Cena

Num CD de vídeo com funções PBC (controlo de reprodução), tanto as imagens em movimento como as imagens estáticas estão divididas em secções chamadas "Cenas". As cenas são apresentadas no ecrã de menu com o número atribuído para permitir a localização da cena pretendida. Uma cena é composta por uma ou várias faixas.

DivX

DivX é o nome de um novo e revolucionário codec de vídeo baseado na nova compressão MPEG-4.

Tipos de CD de vídeo

Há dois tipos de CD de vídeo:

CD de vídeo com PBC (Versão 2.0)

As funções PBC (controlo de reprodução) permitem-lhe interagir com o sistema através de menus, funções de procura e outras funcionalidades típicas de um computador. Permitem ainda a reprodução de imagens estáticas de alta resolução existentes no disco.

CD de vídeo sem PBC (Versão 1.1)

Com o mesmo tipo de utilização dos CD de áudio, estes discos possibilitam a reprodução de som e imagens de vídeo sem integrarem funções PBC.

Alcance de funcionamento do telecomando

Aponte o telecomando para o sensor remoto e prima os botões.

- **Distância**: cerca de 7 m a partir da frente do sensor remoto
- **Ângulo**: cerca de 30° em cada direcção a partir da frente do sensor remoto

Instalação das pilhas do telecomando

Retire a tampa do compartimento de pilhas existente na parte posterior do telecomando e insira duas pilhas (tamanho AA) nos sentidos correctos + / –.

Atenção

Não misture pilhas usadas com pilhas novas. Nunca misture pilhas de diferentes tipos (normais, alcalinas, etc.).

Português

Precauções

Manuseamento do aparelho

Expedição do aparelho

A caixa de expedição e os materiais de acondicionamento originais podem ser úteis. Para obter a máxima protecção, volte a embalar o aparelho tal como foi embalado na fábrica.

Instalação do aparelho

É possível que a imagem e o som de um televisor ou rádio colocado nas proximidades apresentem distorções durante uma reprodução. Se isso acontecer, afaste o mais possível o aparelho do televisor ou do rádio, ou desligue-o depois de retirar o disco

Para manter a superfície limpa

Não utilize líquidos voláteis, tais como spray insecticida, perto do aparelho. Não deixe artigos de plástico ou borracha em contacto com o aparelho durante longos períodos de tempo. A superfície fica marcada.

Limpar o aparelho

Para limpar a caixa

Utilize um pano macio e seco. Se as superfícies estiverem muito sujas, utilize um pano macio humedecido com uma solução de detergente suave. Não utilize solventes fortes, tais como álcool, benzina ou diluente pois estes produtos podem danificar a superfície do aparelho.

Para obter uma imagem nítida

O leitor de DVD é um aparelho de precisão e de alta tecnologia. A qualidade da imagem pode ficar degradada se a lente de leitura óptica e a unidade de disco estiverem sujos ou desgastados.

Recomenda-se a inspecção e a manutenção regulares após cada 1.000 horas de utilização. (Esta indicação depende do ambiente de funcionamento.)

Para obter mais informações, contacte o distribuidor local.

Notas sobre os discos

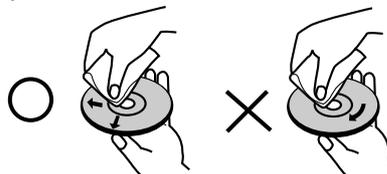
Manuseamento dos discos

Não toque na face de reprodução do disco.
Segure o disco pelas extremidades para não deixar dedadas na superfície.
Não cole papel nem fita-cola no disco.

Guardar os discos

Depois de utilizar um disco, guarde-o na respectiva caixa. Não exponha o disco à incidência directa dos raios de sol ou a outras fontes de calor, nem o deixe dentro de um automóvel estacionado ao sol pois a temperatura interior pode aumentar consideravelmente.

Discos de limpeza

As dedadas e o pó podem provocar a degradação da qualidade de imagem e distorções no som. Antes de reproduzir um disco, limpe-o com um pano limpo. Limpe o disco a partir do centro até à extremidade.

Não utilize solventes fortes, tais como álcool, benzina, diluente, produtos de limpeza comercialmente disponíveis ou sprays antiestáticos destinados aos antigos discos de vinil.

Acerca dos símbolos

Acerca do apresentação do símbolo ⃠

Pode aparecer um“ ⃠ ” no televisor durante o funcionamento. Este ícone significa que a função descrita neste manual do proprietário não é permitida pelo DVD+Videogravador ou que não está disponível nesse disco de DVD de vídeo.

Acerca dos símbolos dos discos nas instruções

Uma secção cujo título apresente um dos símbolos indicados a seguir só se aplica ao tipo de disco representado pelo símbolo.

- **DVD** DVD
- **VCD2.0** CD de vídeo com a função PBC (controlo de reprodução).
- **VCD1.1** CD de vídeo sem a função PBC (controlo de reprodução).
- **CD** CD de áudio.
- **MP3** Disco MP3.
- **WMA** Disco Windows Media™ Audio.
- **JPEG** Disco JPEG.
- **DivX** Disco DivX.

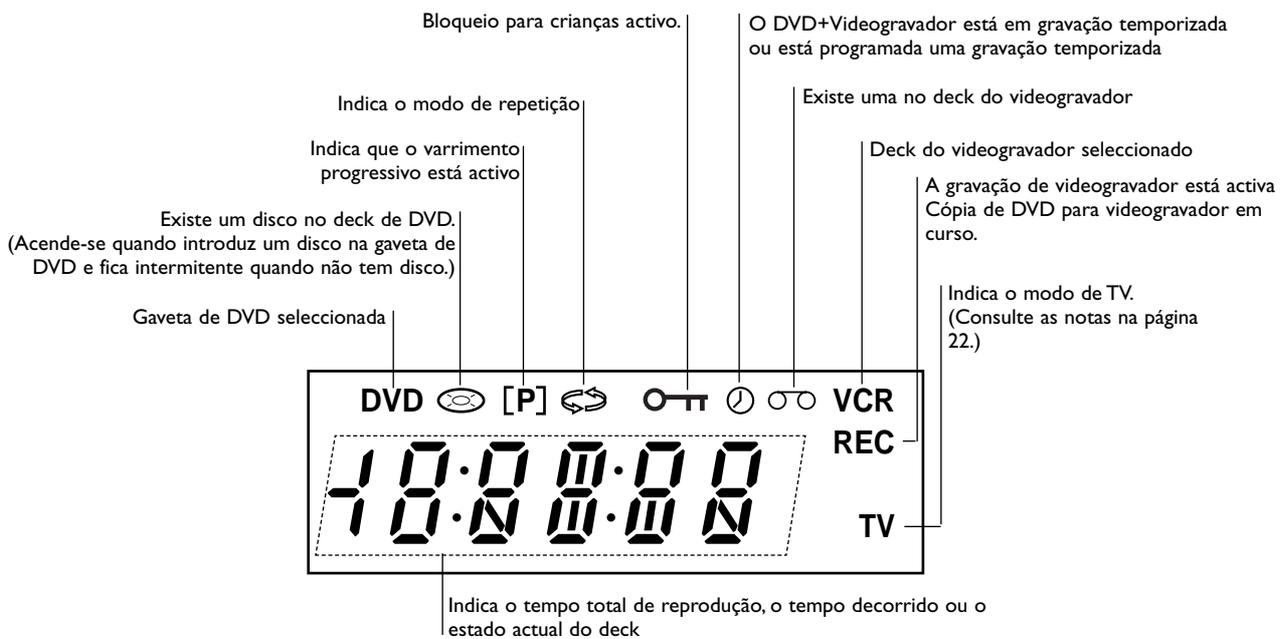
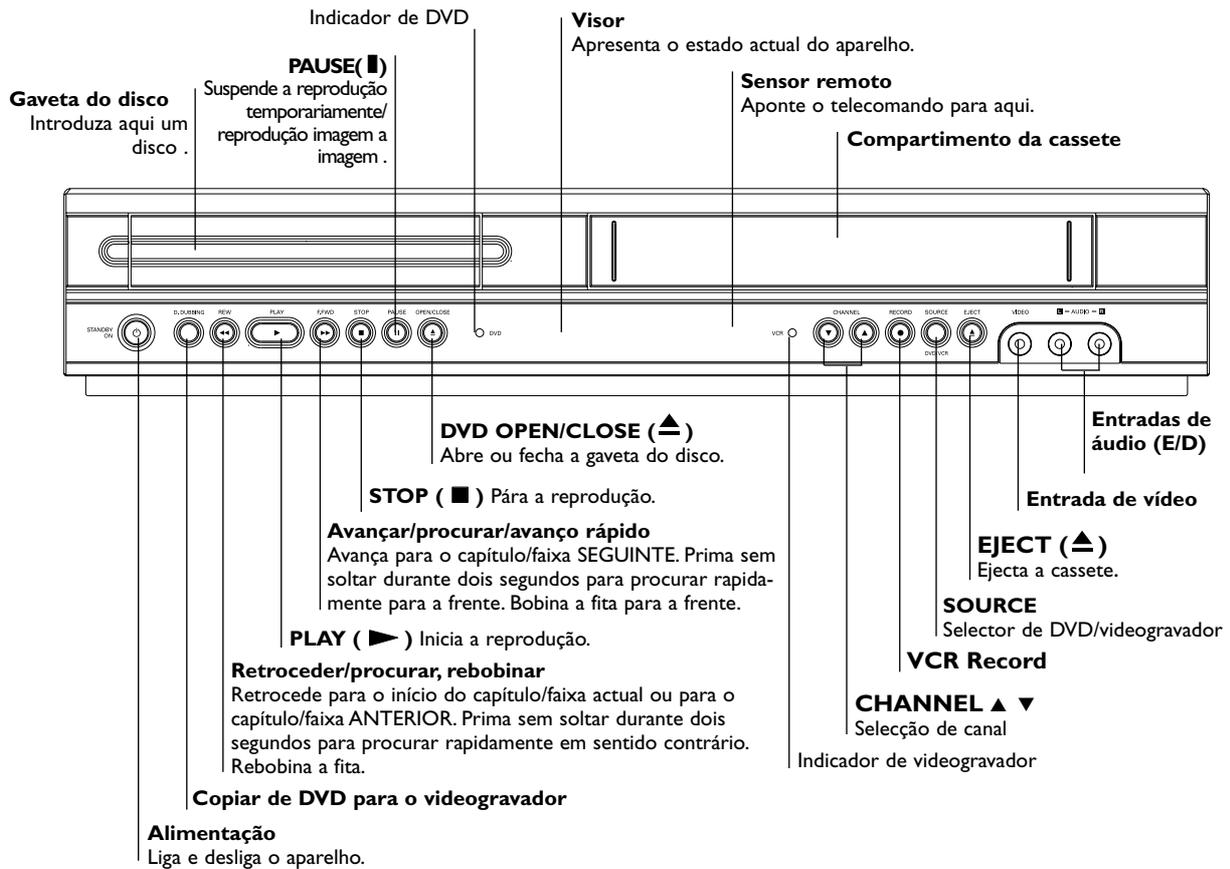
Seleccionar a fonte de visualização

Tem de seleccionar uma das fontes de saída (DVD ou videogravador) para visualização no ecrã do televisor.

- **Se pretender ver a fonte de saída do deck de DVD**: Prima DVD no telecomando ou SOURCE no painel frontal e a fonte de saída do deck de DVD é visualizada no ecrã do televisor.
- **Se pretender ver a fonte de saída do deck de videogravador**: Prima VCR no telecomando ou SOURCE no painel frontal e a fonte de saída do deck de videogravador é visualizada no ecrã do televisor.

Notas

- Se introduzir um disco quando o DVD+Videogravador está em modo de videogravador, o DVD+Videogravador muda automaticamente para modo de DVD.
- Se introduzir uma cassete sem patilha de protecção quando o DVD+Videogravador está em modo de DVD, o DVD+ Videogravador muda automaticamente para modo de videogravador

Painel frontal e visor

Telecomando

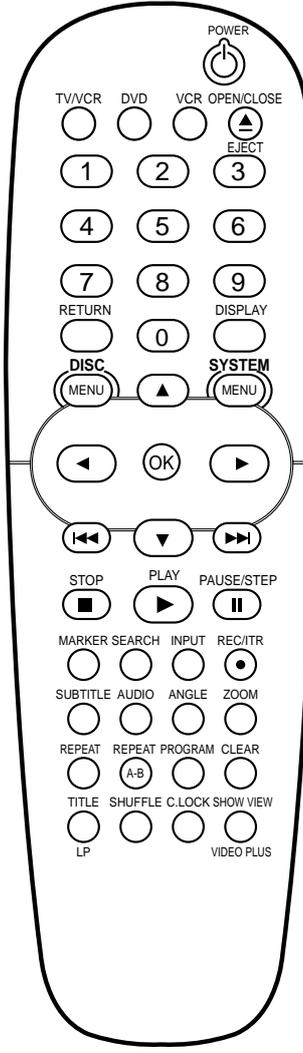
Botão de selecção de DVD/videogravador
Seleccione a fonte de saída (DVD ou videogravador) a visualizar no ecrã do televisor.
TV/VCR
Para ver canais seleccionados pelo sintonizador do videogravador ou do televisor.

Botões numéricos de 0 a 9
Seleccionam opções de menu numeradas.

DISC MENU
Acede ao menu de um disco de DVD.
SYSTEM MENU
Acede ou retira o menu de configuração do DVD e o menu do videogravador.

SKIP ⏮/REW
Saltar para o início do capítulo ou faixa actual, prima duas vezes rapidamente para ir para o capítulo ou à faixa anterior.
Prima sem soltar durante dois segundos para procurar em sentido contrário. (Só para DVD)
Rebobina a fita em modo STOP ou efectua uma procura rápida de imagens em sentido contrário.
SKIP ⏭ /FWD
Saltar para o capítulo ou faixa seguinte.
Prima sem soltar durante dois segundos para procurar para a frente. (Só para DVD)
Faz avançar a fita em modo STOP ou efectua uma procura rápida de imagens para a frente.

MARKER
Marca qualquer ponto durante a reprodução
SEARCH
Apresenta o menu MARKER SEARCH.
INPUT
Para seleccionar o deck do videogravador como fonte (sintonizador, AV1, AV2 ou AV3).
REC/ITR
Grava normalmente ou activa a gravação temporizada imediata se for premido repetidamente.

REPEAT
Repetir capítulo, faixa, título, tudo.
REPEAT A-B
Repete uma sequência.
PROGRAM
Acede ou sai do menu Program.
CLEAR
- Reinicializa o contador da cassete para M 0:00:00
- Retira o número da pista do menu Program ou um marcador do menu MARKER SEARCH.

POWER
Liga e desliga o DVD+Videogravador.

EJECT, OPEN/CLOSE
- Abre e fecha a gaveta do disco.
- Ejecta a cassete do deck do videogravador.

RETURN
Apresenta o menu de um CD de vídeo com PBC.
DISPLAY
Acede ao OSD (apresentação no ecrã).
Alterna entre o relógio, o contador da cassete e os restantes modos de cassete.

◄/►/▲/▼ (esquerda/direita/cima/baixo)
- Selecciona uma opção no menu
- ▲/▼: selecciona o canal do videogravador.
Ajusta manualmente a apresentação em ecrã da imagem da cassete.
OK
- Aceita a selecção do menu.
- Apresenta as funções no ecrã do televisor.

STOP
Pára a reprodução.
PLAY
Inicia a reprodução.
PAUSE/STEP
Efectua uma pausa na reprodução ou na gravação.
Prima repetidamente para obter a reprodução imagem a imagem durante a pausa.

SUBTITLE
Selecciona um idioma para as legendas.
AUDIO
Selecciona o idioma de áudio (DVD).
ANGLE
Selecciona um ângulo de câmara do DVD, se estiver disponível.
ZOOM
Amplia a imagem de vídeo de DVD/VCD.

TITLE/LP
- Apresenta o menu Title do disco, se disponível.
- Selecciona a velocidade de gravação
SHUFFLE
- Reproduz faixas por ordem aleatória.
C.LOCK
Liga e desliga o bloqueio para crianças.
SHOWVIEW
Para apresentar o menu de programas para a programação ShowView.

Nota
Este telecomando utiliza os mesmos botões para as funções do videogravador e do DVD (por exemplo, PLAY).
Quando utilizar o videogravador, prima primeiro o botão VCR.
Quando utilizar o DVD, prima primeiro o botão DVD.

Saída de vídeo/áudio (esquerda/direita) (DVD/VCR OUT)
Ligar a um televisor com entradas de vídeo e áudio.

COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT (Y Pb Pr) (DVD EXCLUSIVE OUT)
Ligue a um televisor com entradas Y Pb Pr.

AERIAL
Entrada para ligar o cabo de antena.

AUDIO OUT (esquerda/direita) (DVD EXCLUSIVE OUT)
Ligue a um amplificador, receptor ou sistema de estéreo.

EURO AV2 DECODER
Ligue a um descodificador de Pay TV ou outro videogravador.

OPTICAL (saída Digital Audio Out) (DVD EXCLUSIVE OUT)
Ligue a equipamento de áudio digital (óptico).

S-VIDEO OUT (DVD EXCLUSIVE OUT)
Ligue a um televisor com entrada S-Video.

EURO AV1 AUDIO/VIDEO (VCR IN+OUT/DVD OUT)
Ligue ao televisor ou a outro videogravador.

COAXIAL (saída Digital Audio Out) (DVD EXCLUSIVE OUT)
Ligue a equipamento de áudio digital (coaxial).

RF OUT (DVD/VCR OUT)
Ligue ao televisor.

Cabo de alimentação CA
Ligar à fonte de alimentação.

Atenção
Não toque nos pinos interiores das fichas do painel posterior. As descargas electrostáticas podem danificar permanentemente o aparelho.

Ligações

Sugestões

- Existem várias formas de efectuar as ligações consoante o televisor utilizado e o equipamento que pretenda ligar.
- Consulte os manuais do televisor, sistema de estéreo ou de outros dispositivos, para poder optar pelos tipos de ligação mais adequados.
- Para obter uma reprodução de som melhorada, ligue as saídas AUDIO OUT do aparelho às entradas áudio do amplificador, receptor, sistema de estéreo ou equipamento de áudio/vídeo. Consulte “Ligar a equipamento opcional” na página 11.

Atenção

– Certifique-se de que este aparelho está ligado directamente ao televisor. Programe o televisor para o canal de entrada de vídeo correcto.
– Não ligue a saída AUDIO OUT deste aparelho à entrada 'phono' (deck de gravação) do sistema de áudio.

Ligar a um televisor e descodificador

- Dependendo das capacidades do seu equipamento actual, faça uma das seguintes ligações.

Ligação básica (AV)

1 Ligue **EURO AV1 AUDIO/VIDEO** no painel posterior deste aparelho à entrada **SCART** do televisor utilizando um cabo SCART.

2 Algumas estações de televisão transmitem sinais codificados que só poderá ver se adquirir ou alugar um descodificador. Pode ligar um descodificador ao DVD+Videogravador.

Ligação básica (RF)

1 Ligue o cabo de antena RF da antena interior/exterior a **AERIAL** no painel posterior deste aparelho.

2 Ligue o cabo de antena RF fornecido entre a saída **RF OUT (DVD/VCR OUT)** existente no painel posterior deste aparelho e a entrada de antena do televisor.

Ligação exclusiva para saída de DVD

- **Ligação de vídeo componente (Color Stream®)**

1 Ligue as saídas **COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT** do leitor de DVD às entradas correspondentes do televisor utilizando um cabo Y Pb Pr.

2 Ligue as saídas esquerda e direita **AUDIO OUT** do leitor de DVD às entradas esquerda e direita de áudio do televisor utilizando os cabos de áudio.

- **Ligação S-Video**

1 Ligue a saída **S-VIDEO OUT** deste aparelho à entrada S-Video do televisor utilizando um cabo S-Video.

2 Ligue as saídas esquerda e direita **AUDIO OUT** do leitor de DVD às entradas esquerda e direita de áudio do televisor utilizando os cabos de áudio.

Ligação de varrimento progressivo (ColorStream®Pro)

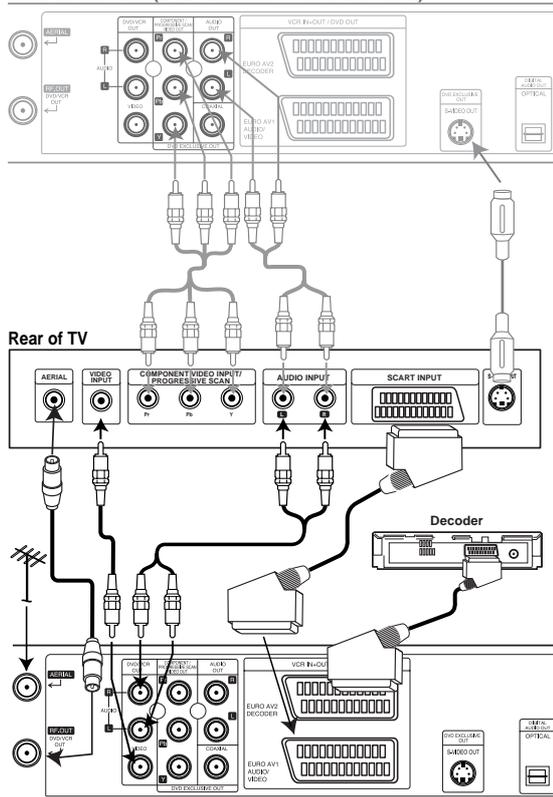
- Se o televisor for de alta definição ou tiver funcionalidades digitais, pode aproveitar a saída de varrimento progressivo do leitor de DVD para obter a melhor resolução de vídeo possível.
- Se o televisor não aceitar o formato de varrimento progressivo, a imagem aparece codificada no leitor de DVD se tentar utilizar.

1 Ligue as saídas **COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT** do leitor de DVD às entradas correspondentes do televisor utilizando o cabo Y Pb Pr.

2 Ligue as saídas esquerda e direita **AUDIO OUT** do leitor de DVD às entradas esquerda e direita de áudio do televisor utilizando os cabos de áudio.

Notas

– Defina a opção Progressive como “On” no menu de configuração do sinal progressivo. Consulte a página 18.
– O varrimento progressivo não funciona com ligações de vídeo analógicas (saída VIDEO OUT amarela) nem com a ligação S-VIDEO.

Rear of this unit (DVD exclusive out connection)

Rear of this unit (Basic connection)

Nota

– Se o televisor tiver uma entrada S-Video, ligue o leitor de DVD com o cabo S-Video. Não ligue o cabo de vídeo amarelo quando utilizar um cabo S-Video.

Ligar a equipamento opcional

Ligar a um amplificador equipado com dois canais estéreo analógicos ou Dolby Pro Logic II/ Pro Logic

Ligue as saídas esquerda e direita **DVD/VCR AUDIO OUT** ou a saída **AUDIO OUT (DVD EXCLUSIVE OUT)** deste aparelho às entradas esquerda e direita de áudio do amplificador, receptor ou sistema de estéreo utilizando os cabos de áudio.

Ligar a um amplificador equipado com dois canais estéreo digitais (PCM) ou a um receptor de áudio/vídeo equipado com um descodificador multicanal (Dolby Digital™, MPEG 2 ou DTS)

1 Ligue uma das saídas DIGITAL AUDIO OUT (**OPTICAL** ou **COAXIAL**) deste aparelho à entrada correspondente do amplificador. Utilize um cabo de áudio digital opcional (óptico ou coaxial).

2 É necessário activar a saída digital deste aparelho. (Consulte "Áudio" na página 19).

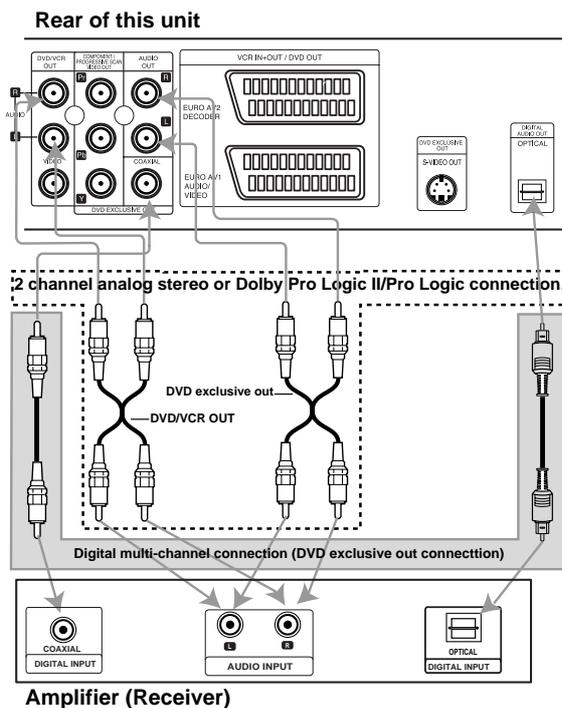
Som digital multicanal

Uma ligação digital multicanal proporciona a melhor qualidade de som. Para tal, necessita de um receptor de áudio/vídeo multicanal que suporte um ou mais dos formatos áudio disponibilizados por este aparelho (MPEG 2, Dolby Digital e DTS). Consulte o manual do receptor e os logótipos na parte frontal do receptor.

Atenção:

Devido ao acordo de licenciamento DTS, a saída digital só será em formato de saída digital DTS quando seleccionar a sequência de áudio DTS.

Notas

– Se o formato de áudio da saída digital não estiver de acordo com as capacidades do receptor, este irá produzir um som forte e distorcido ou não produz qualquer som.
– Prima **AUDIO** para ver o formato de áudio do DVD actual no OSD.

Sintonizar um canal de vídeo no televisor

O canal de vídeo (canal de saída RF) é o canal no qual o televisor recebe os sinais de imagem e de som a partir do DVD+Videogravador através de um cabo RF.

Se tiver utilizado um cabo **SCART**, não tem de sintonizar o televisor. Seleccione o canal **AV**. O canal **AV** já está pré-sintonizado para uma óptima reprodução de vídeo no televisor.

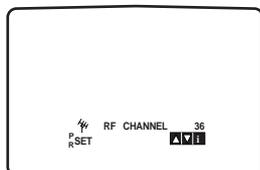
Execute os passos a seguir apenas se detectar interferências na imagem do televisor depois de ter mudado para uma área diferente, se uma estação nova começar a ser difundida na sua área ou se alterar a ligação de RF para AV ou vice-versa.

1 **Ligue o DVD+Videogravador e o televisor.**

2 **Seleccione a posição 36 livre no televisor.**

3 **Prima ⏻ no telecomando para activar o modo de espera (o indicador do relógio fica esbatido).**

4 **Prima sem soltar CHANNEL ▲ ou ▼ no DVD+Videogravador durante mais de 4 segundos**

RF 36 aparece no visor do DVD+Videogravador.
A imagem abaixo aparece no ecrã do televisor.

Se a imagem estiver enevoada, avance para o passo 5. Se a imagem estiver nítida, prima ⏻ no DVD+Videogravador para terminar.

5 **Prima CHANNEL ▲ ou ▼ no DVD+Videogravador para programar o canal de vídeo numa posição livre entre 22 e 68 que não seja utiliza por nenhuma estação local da sua área.**

Nota
O canal RF não será alterado enquanto o passo 6 não for executado.

6 **Prima ⏻ para guardar o novo canal de vídeo RF na memória do DVD+Videogravador.**

Agora, sintonize o televisor para o novo canal RF do DVD+Videogravador.

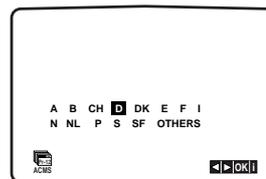
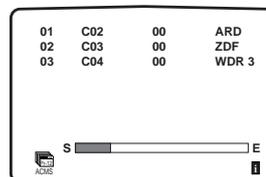
Nota
Se a imagem do televisor estava nítida no passo 4, não volte a sintonizar o televisor.

Utilizar o DVD+Videogravador pela primeira vez

Para os próximos passos, vamos assumir que acabou de ligar o DVD+Videogravador pela primeira vez.
Para simplificar a sintonização das estações de televisão, o DVD+Videogravador incorpora o sistema automático de memória de canais (**ACMS, Automatic Channel Memory System**). Este sistema sintoniza e guarda automaticamente os canais de televisão, acertando também o relógio (data e hora) do DVD+Videogravador.

1 **Certifique-se de que instalou correctamente o DVD+Videogravador.**

Prima ⏻ para ligar o DVD+Videogravador.
Se o menu inicial não aparecer no ecrã, certifique-se de que sintonizou um canal de vídeo no televisor. Se o menu inicial aparecer, tal significa que o DVD+Videogravador já está sintonizado.

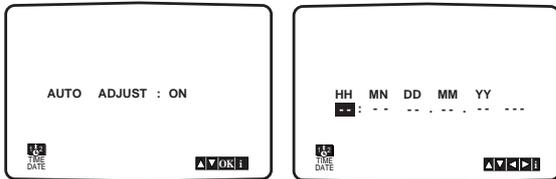
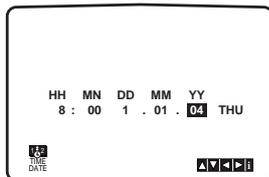
2 **Prima ◀ ou ▶ para seleccionar o país pretendido.**
(A: Áustria, B: Bélgica, CH: Suíça, D: Alemanha, DK: Dinamarca, E: Espanha, F: França, I: Itália, N: Noruega, NL: Holanda, P: Portugal, S: Suécia, SF: Finlândia, OUTROS)

3 **Prima OK para iniciar o processo de sintonização automática.**

Número de programa	Estação de televisão
PR01	**ARD**
PR02	**ZDF**
PR03	**WDR 3**
PR04	**BR3**
PR05	**HR3**
PR06	**NDR3**

As estações de televisão apresentadas acima podem não corresponder às da área onde vive.

4 **Prima SYSTEM MENU para retirar os menus do ecrã do televisor.**

Acertar o relógio manualmente

O relógio do DVD+Videogravador controla as definições de hora e data do DVD+Videogravador.
O relógio é acertado automaticamente pelo sistema **ACMS** quando o DVD+Videogravador detecta um canal que transmite um sinal de teletexto. Se o sinal de transmissão for fraco, o relógio não é acertado e terá de acertá-lo manualmente.

1 Prima **SYSTEM MENU**.
Prima ◀ ou ▶ para seleccionar **TIME DATE**.
Prima **OK**.
O modo de ajuste automático pode ser desactivado ('OFF') premindo ▲ ou ▼, se pretender acertar a hora manualmente.
Prima **OK**.

2 Utilize os **botões numéricos** do telecomando para alterar as definições de hora (**HOURS**), minutos (**MINUTES**), dia (**DAY**), mês (**MONTH**) e ano (**YEAR**).
Não se esqueça de que o DVD+Videogravador utiliza o formato de 24 horas. Por exemplo, 1pm será apresentado como 13:00.
O dia da semana aparece automaticamente após a introdução do ano.

3 Se se enganar, prima ◀ ou ▶ e introduza os valores correctamente.

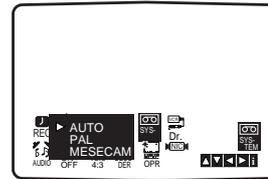
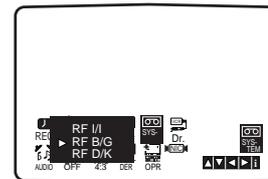
4 Prima **SYSTEM MENU**.

Para definir o sistema de cor

1 Prima **SYSTEM MENU**.

2 O menu principal aparece no ecrã do televisor.

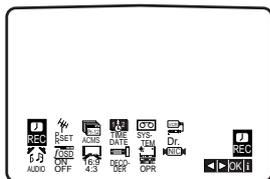
3 Prima ◀ ou ▶ para seleccionar **SYSTEM** e, em seguida, prima **OK**.

4 Prima ▲ ou ▼ para efectuar a selecção de acordo com o sistema de cor utilizado.

5 Prima ◀ ou ▶ para seleccionar RF AUDIO.
Prima ▲ ou ▼ para efectuar a selecção de acordo com o sistema de áudio RF utilizado.

6 Prima **SYSTEM MENU** para retirar os menus do ecrã do televisor.

Como utilizar o menu principal

Este videogravador pode ser programado facilmente através dos menus apresentados no ecrã.
Os menus são controlados pelo telecomando.

1 Prima o botão ⏻ para ligar o televisor e o videogravador.

2 Prima o botão **SYSTEM MENU**.
O menu principal é apresentado no ecrã do televisor.

- **REC** - definição da gravação temporizada (consulte a pág. 24).
- **PR SET** - definição de sintonização manual (consulte a pág. 15).
- **ACMS** - ACMS (sistema automático de memória de canais) (consulte a pág. 14).
- **TIME DATE** - definição de data e hora (consulte a pág. 13).
- **SYSTEM** - para definir o sistema de cor do televisor (consulte a pág. 13).
  RF AUDIO - para seleccionar o canal de saída de áudio de acordo com o tipo de televisor ("I/I" para PAL I/I TV, "B/G" para PAL B/G TV, "D/K" para PAL D/K TV) (consulte a pág. 13).
- **Dr**. - para verificar se o videogravador está com algum problema (consulte a pág. 34).
- **AUDIO** - para seleccionar o canal de saída de áudio (consulte a pág. 35).
- **F.OSD ON/OFF** - para visualizar o modo de funcionamento do videogravador (consulte a pág. 34).
- **16:9/4:3** - para seleccionar a rácio de aspecto do televisor (consulte a pág. 35).
- **DECODER** - para utilizar um descodificador de Pay TV (ou satélite) com o videogravador (consulte a pág. 35).
- **OPR** - para melhorar a imagem reproduzida (consulte a pág. 21).
- **NIC** - para activar ou desactivar o som digital NICAM (consulte a pág. 35).

Sugestão
Pode alterar o idioma dos menus a partir do menu de configuração do DVD. (Consulte "Idioma dos menus" na página 18.)

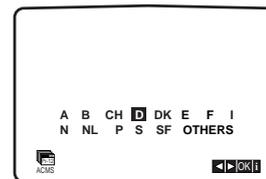
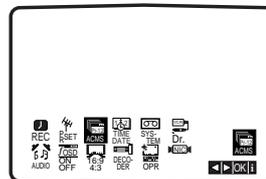
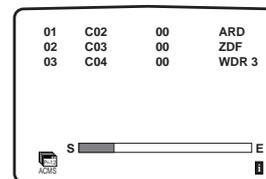
3 Prima ◀ e ▶ para seleccionar o menu pretendido.
Prima **OK** e utilize ▲ ou ▼ para seleccionar.

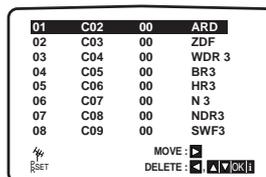
4 Prima **SYSTEM MENU** para voltar à imagem do televisor.

Sintonizar estações de televisão automaticamente

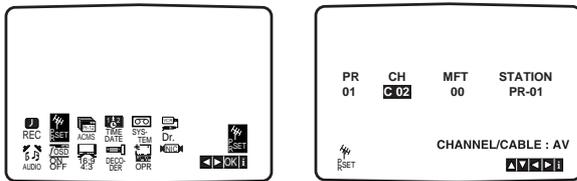
Se o sinal da emissão de televisão for fraco, o videogravador pode não conseguir detectar as informações necessárias para memorizar os canais correctamente. Para resolver este problema, consulte a secção sobre a sintonização manual na página 15.

1 Prima ⏻ para ligar o videogravador.

2 Prima o botão **SYSTEM MENU**.
O menu principal é apresentado no ecrã do televisor.
Prima ◀ ou ▶ para seleccionar **ACMS**.
Prima **OK**.

3 Prima ◀ ou ▶ para seleccionar **COUNTRY**.
(**A: Áustria, B: Bélgica, CH: Suíça, D: Alemanha, DK: Dinamarca, E: Espanha, F: França, I: Itália, N: Noruega, NL: Holanda, P: Portugal, S: Suécia, SF: Finlândia, Outros**)
Prima **OK** novamente para iniciar o processo de sintonização automática.
O relógio do videogravador é acertado automaticamente quando a sintonização automática termina. Se o relógio não ficar certo, consulte "Acertar o relógio manualmente" na página 13).

4 A lista **TV STATION TABLE** é apresentada quando a sintonização terminar.
Prima **SYSTEM MENU** para guardar a configuração.

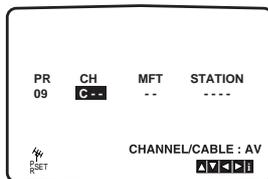
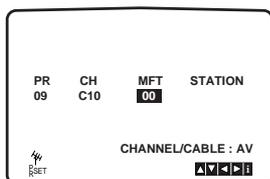
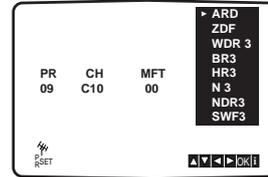
Português

Sintonizar estações de televisão manualmente

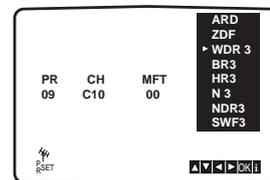
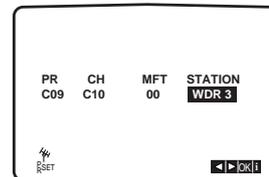
Em determinadas zonas do país, os sinais das emissões podem ser demasiado fracos para que o processo de sintonização automática do videogravador consiga encontrar e memorizar correctamente as estações de televisão.
Tem de sintonizar manualmente as estações com sinal mais fraco para que o videogravador as possa memorizar.

1 Prima **SYSTEM MENU**.
O menu principal é apresentado no ecrã do televisor.
Prima ◀ ou ▶ para seleccionar **PR SET**.
Prima **OK**.

2 Prima **SYSTEM MENU**.
É apresentada a tabela de estações.
Prima ▲ ou ▼ para seleccionar o número do programa que pretende sintonizar (por exemplo, PR 09).

01	C02	00	PR-01
02	C03	00	PR-02
03	C04	00	PR-03
04	C05	00	PR-04
05	C06	00	PR-05
06	C07	00	PR-06
07	C08	00	PR-07
08	C09	00	PR-08

MOVE : ▶
DELETE : ◀, ▲▼ OK i

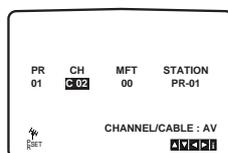
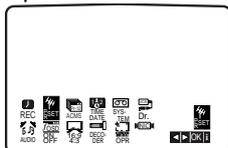
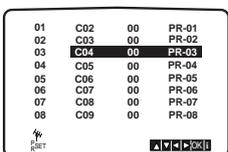
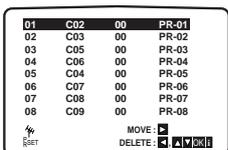
3 Prima **OK**.
Prima **INPUT** para seleccionar **C** (estações normais) ou **S** (estações por cabo): C02 - C69, S01 - S41.
Introduza o número do canal da estação que pretende sintonizar utilizando os **botões numéricos**.
Alternativamente, utilize os botões ▲ ou ▼ para encontrar a estação pretendida.

4 A procura termina quando a estação for encontrada.
Prima ▶ para seleccionar **MFT.**
Controle a sintonização fina da estação utilizando ▲ ou ▼.

5 Prima ▶ para seleccionar **STATION** e atribuir-lhe o nome da estação.
Prima **OK**.
A lista de nomes de estações de televisão é apresentada.

6 Utilize ▲ ou ▼ para seleccionar um nome de estação na lista.
Prima **OK** para a seleccionar.

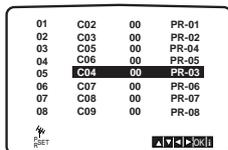
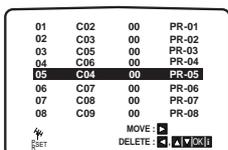
Se não encontrar o nome da estação na lista, não prima OK. Vá para o passo 7.

7 Em vez de utilizar os nomes padrão, pode alterar manualmente o nome de uma estação de televisão.
Prima ▶.
Utilize ▲ ou ▼ para seleccionar as **letras** e os **números** do nome da nova estação.
Utilize ◀ ou ▶ para retroceder ou avançar nos caracteres.
Prima **OK**.

8 Prima **SYSTEM MENU**, e confirme a posição da estação.
Prima **SYSTEM MENU** novamente.
A nova estação de televisão fica memorizada no videogravador.
Se pretender sintonizar outras estações manualmente, repita os passos de 1 a 8.

Português

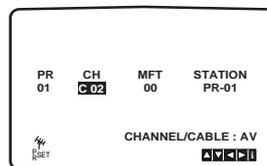
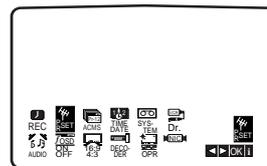
Alterar a ordem das estações de televisão

Depois de sintonizar e memorizar as estações de televisão no videogravador, pode optar por alterar a ordem de memorização sem ter de as sintonizar novamente. As instruções fornecidas nesta página descrevem como pode movê-las facilmente para a ordem pretendida.

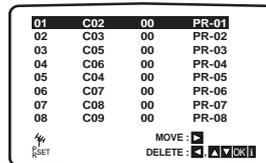
1 Prima **SYSTEM MENU**.
O menu principal é apresentado no ecrã do televisor.
Prima ◀ ou ▶ para seleccionar **PR SET**. Prima **OK**.

2 Prima **SYSTEM MENU**.
Utilize ▲ ou ▼ para seleccionar o **número do programa** que pretende mover (por exemplo, PR 03).
Prima ▶.

3 Utilize ▲ ou ▼ para seleccionar o **número do programa** para onde pretende mover o programa (por exemplo, PR 05).

01	C02	00	PR-01
02	C03	00	PR-02
03	C05	00	PR-04
04	C06	00	PR-05
05	C04	00	PR-03
06	C07	00	PR-06
07	C08	00	PR-07
08	C09	00	PR-08

4 Prima **OK**.
O **programa** seleccionado é movido para o novo **número de programa**.
Se pretender mover outras estações de televisão, repita os passos de 1 a 4.
Prima **SYSTEM MENU** para retirar os menus do ecrã do televisor

Eliminar estações de televisão

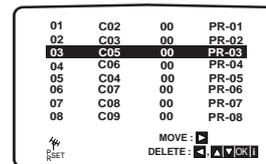
Depois de sintonizar as estações de televisão no videogravador, pode optar por eliminar uma estação.
As instruções fornecidas nesta página descrevem como pode eliminar facilmente as estações de televisão indesejadas.

1 Prima **SYSTEM MENU**.
O menu principal é apresentado no ecrã do televisor.
Utilize ▲ ou ▶ para seleccionar **PR SET**.
Prima **OK**.

2 Prima **SYSTEM MENU**.
Prima ▲ ou ▼ para seleccionar o **número do programa** que pretende eliminar (por exemplo, PR 03).

01	C02	00	PR-01
02	C03	00	PR-02
03	C05	00	PR-03
04	C06	00	PR-04
05	C04	00	PR-05
06	C07	00	PR-06
07	C08	00	PR-07
08	C09	00	PR-08

MOVE : ▶
DELETE : ◀, ▲▼OK i

3 Prima ◀.
Após um breve momento, a estação seleccionada é eliminada.

01	C02	00	PR-01
02	C03	00	PR-02
03	C05	00	PR-03
04	C06	00	PR-04
05	C04	00	PR-05
06	C07	00	PR-06
07	C08	00	PR-07
08	C09	00	PR-08

MOVE : ▶
DELETE : ◀, ▲▼OK i

4 Prima **SYSTEM MENU** para retirar os menus do ecrã do televisor.
Se pretende eliminar outras estações de televisão, repita os passos de **1 a 3**.

Como seleccionar estações de televisão memorizadas:

As estações de televisão memorizadas podem ser seleccionadas de duas formas.
Utilize ▲ ou ▼ para seleccionar diversas estações de televisão sintonizadas no DVD+Videogravador.
Pode também seleccionar as estações directamente com os **botões numéricos** do telecomando.

Esclarecimentos gerais

Este manual fornece várias instruções básicas para a utilização do DVD+Videogravador. Alguns DVD oferecem uma funcionalidade específica ou restringem a funcionalidade disponível durante a reprodução. Quando isto ocorre, é apresentado o símbolo ⃠ no ecrã do televisor, indicando que a função não é autorizada pelo DVD+Videogravador ou não está disponível no disco.

OSD (apresentação no ecrã)

O estado de reprodução geral pode ser apresentado no ecrã do televisor. Algumas opções podem ser alteradas no menu.

Funcionamento do OSD

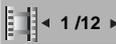
1. **Prima DISPLAY durante a reprodução.**
2. **Utilize ▲/▼ para seleccionar um item.**
   A opção seleccionada fica realçada.
3. **Utilize ◀/▶ para alterar a definição associada a um item.**
   Os botões numéricos podem também ser utilizados na definição de números (por exemplo, o número do título). Em algumas funções terá de premir **OK** para activar a definição.

Ícones do campo de feedback temporário

TITLE	**Repetir título**
CHAPTER	**Repetir capítulo**
TRACK	**Repetir faixa (só para CD de vídeo sem PBC e CD de áudio)**
All	**Repetir disco (só para CD de vídeo sem PBC e CD de áudio)**
A B	**Repetir A-B**
Off	**Desactivar repetição**
▮▮■	**Retomar a reprodução a partir deste ponto**
⃠	**Acção não permitida ou indisponível**

Notas
- Alguns discos podem não disponibilizar todas as funções no OSD. Veja o exemplo a seguir.
- O OSD desaparece se não premir nenhum botão durante 10 segundos.

DVD

Opções		Função (utilize ▲/▼ para seleccionar a opção pretendida)	Método de selecção
Número do título	◀ 1 /3 ▶	**Apresenta o número do título actual, o número total de títulos** e salta para o número de título pretendido	◀/▶, ou numérico, OK
Número do capítulo	◀ 1 /12 ▶	**Apresenta o número do capítulo actual, o número total de capítulos** e salta para o número de capítulo pretendido.	◀/▶, ou numérico, OK
Procura por tempo	0:20:09	**Apresenta o tempo de reprodução decorrido e** procura directamente um ponto correspondente ao tempo decorrido	Numérico, OK
Idioma de áudio e modo de saída de áudio digital	1 ENG ◀ ⅅD ▶ 3/2.1 CH	**Apresenta o idioma da faixa de áudio actual, o método de codificação,** o número do canal e altera a definição.	◀/▶, ou AUDIO
Idioma das legendas	ABC ◀ OFF ▶	**Apresenta o idioma actual das legendas e** altera a definição.	◀/▶, SUBTITLE
Ângulo	1 /1	**Apresenta o número do ângulo actual, o número total de ângulos e** altera o número do ângulo**.**	◀/▶, ANGLE
Som	◀Normal▶	**Apresenta o modo de som actual e** altera a definição.	◀/▶

VCD2.0 **VCD1.1**

Opções		Função (utilize ▲/▼ para seleccionar a opção pretendida)	Método de selecção
Número de faixa	◀ 1 /4 ▶	**Apresenta o número da faixa actual, o número total de faixas, o modo de PBC activo e** permite saltar para o número de faixa pretendido.	◀ / ▶, ou numérico, OK
Procura por tempo	0:20:09	**Apresenta o tempo de reprodução decorrido e** procura directamente um ponto correspondente ao tempo decorrido.	Numérico, OK
Canal de áudio	◀STEREO▶	**Apresenta o canal de áudio e** altera-o	◀ / ▶, ou AUDIO
Som	◀Normal▶	**Apresenta o modo de som actual e** quaisquer alterações à definição.	◀ / ▶

DivX

Opções		Função (utilize ▲/▼ para seleccionar a opção pretendida)	Método de selecção
Número de faixa	◀ 1 /3 ▶	**Apresenta o número da faixa actual, o número total de faixas e salta para o** número de faixa pretendido.	◀/▶, ou numérico, OK
Procura por tempo	0:20:09	**Apresenta o tempo de reprodução decorrido e** procura directamente um ponto correspondente ao tempo decorrido.	Numérico, OK
Idioma de áudio e modo de saída de áudio digital	MP3 2/0 CH	**Apresenta o idioma da faixa de áudio actual, o método de codificação,** o número do canal e altera a definição.	◀/▶, ou AUDIO
Idioma das legendas	ABC ◀ OFF ▶	**Apresenta o idioma actual das legendas e** altera a definição.	◀/▶, SUBTITLE
Som	◀Normal▶	**Apresenta o modo de som actual e** quaisquer alterações à definição.	◀/▶

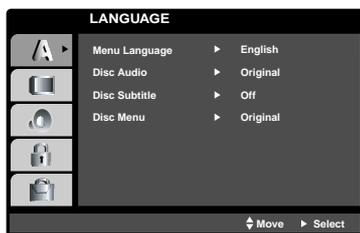
Antes de utilizar (continuação) - DVD

Definições iniciais

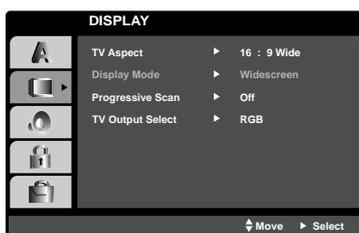
Pode definir as suas preferências pessoais no leitor.
Para visualizar e sair do menu:
Prima **SYSTEM MENU** para visualizar o menu. Prima **SYSTEM MENU** novamente para voltar ao ecrã inicial.
Para avançar para o nível seguinte:
Prima ▶ no telecomando.
Para retroceder para o nível anterior:
Prima ◀ no telecomando.

Funcionamento geral

1. **Prima SYSTEM MENU.**
   É apresentado o menu de configuração.
2. Utilize ▲/▼ para seleccionar a opção pretende e, em seguida, prima ▶ para ir para o segundo nível.
   O ecrã apresenta o valor actual definido para a opção seleccionada e os valores alternativos.
3. Utilize ▲/▼ para seleccionar a segunda opção pretendida e, em seguida, prima ▶ para ir para o terceiro nível.
4. Utilize ▲/▼ para seleccionar a definição pretendida e, em seguida, prima **OK** para confirmar a selecção.
   Alguns itens requerem passos adicionais.
5. Prima **SYSTEM MENU** ou **PLAY** ▶ para sair do menu de configuração.

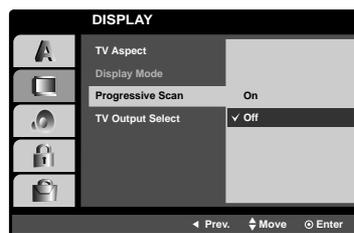
LANGUAGE

Menu Language
Seleccione o idioma do menu de configuração e do OSD.

Disc Audio / Subtitle / Menu DVD
Seleccione o idioma que preferir para a faixa de áudio (som do disco), legendas e menu do disco.
Original : está seleccionado o conjunto de idiomas originais do disco.
Other : para seleccionar outro idioma, prima os botões numéricos para introduzir o número de 4 dígitos correspondente indicado na lista de códigos de idiomas apresentada na página 38. Se se enganar a introduzir o código do idioma, prima **CLEAR**.

DISPLAY

TV Aspect DVD
4:3 : seleccione esta opção se estiver a utilizar um televisor normal de formato 4:3.
16:9 Wide: seleccione esta opção se estiver a utilizar um televisor panorâmico de formato 16:9.

Display Mode DVD
As definições do modo do ecrã só ficam disponíveis quando a opção TV Aspect está definida como "4:3".
Letterbox: apresenta uma imagem panorâmica com barras nas partes superior e inferior do ecrã.
Panscan: apresenta automaticamente a imagem panorâmica na totalidade do ecrã, cortando as partes que não couberem.

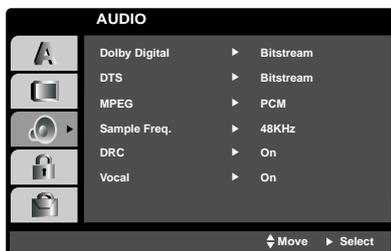
Progressive Scan
O vídeo de varrimento progressivo oferece a melhor qualidade de imagem e menos cintilação. Se estiver a utilizar as saídas de vídeo componente para estabelecer a ligação a um televisor ou monitor compatível com um sinal de varrimento progressivo, defina a opção Progressive Scan como On.
Para activar o varrimento progressivo:
Ligue a saída de componente deste aparelho à entrada do monitor/televisor e configure o televisor ou monitor para a entrada de componente.

1. Seleccione "Progressive Scan" no menu "DISPLAY" e, em seguida, prima ▶.

2. Seleccione "On" utilizando os botões ▲ / ▼.
3. Prima **OK** para confirmar a selecção. É apresentado o menu de confirmação.
4. Quando o menu de confirmação aparece no ecrã, a opção "Cancel" é realçada por predefinição. Utilize o botão ◀ para realçar "Enter".
5. Prima **OK** para activar o modo de varrimento progressivo.

Atenção
Com a saída de varrimento progressivo activa, a imagem só será visível num televisor ou monitor compatível com varrimento progressivo. Se activar o varrimento progressivo por engano, terá de reinicializar o aparelho.
1. Retire o disco do aparelho e feche a gaveta do disco. "dISC" aparece no visor.
2. Prima sem soltar **STOP** durante cinco segundos. A saída de vídeo é reposta para a definição normal e a imagem volta a aparecer no ecrã do televisor.

TV Output Select
Define as opções de TV Output Select de acordo com o tipo de ligação do televisor.
YPbPr: quando o televisor está ligado às saídas COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT deste aparelho.
RGB: quando o televisor está ligado através da ficha SCART (sinal RGB).

AUDIO

Cada disco de DVD tem várias opções de saída de áudio. Defina o áudio do DVD+Videogravador de acordo com o tipo de sistema de áudio utilizado.

Dolby Digital / DTS / MPEG DVD DivX

Bitstream: seleccione "Bitstream" se ligou a saída DIGITAL AUDIO OUT do DVD+Videogravador a um amplificador ou outro equipamento com um descodificador DTS, Dolby Digital ou MPEG.
PCM (para Dolby Digital / MPEG): seleccione esta opção existir um amplificador estéreo digital com 2 canais ligado. Os discos de DVD codificados com Dolby Digital ou MPEG são automaticamente convertidos para o formato retrocompatível de áudio PCM de dois canais.
Off (para DTS): seleccione "Off" para desactivar o sinal DTS da saída DIGITAL OUT.

Sample Freq. (frequência) DVD

- Para alterar definição de frequência de amostragem, seleccione primeiro a saída de áudio digital conforme indicado acima.
- Se o receptor ou amplificador NÃO processar sinais de 96KHz, seleccione 48KHz. Se seleccionar esta opção, este aparelho converte automaticamente os sinais de 96KHz para 48KHz, permitindo que o sistema os descodifique.
- Se o receptor ou amplificador processar sinais de 96KHz, seleccione 96KHz. Se seleccionar esta opção, este aparelho transmite cada tipo de sinal sem a aplicação de processamento adicional.

DRC (controlo dinâmico da gama) DVD DivX

Com o formato DVD e graças à tecnologia de áudio digital, pode ouvir a banda sonora de um programa da forma mais precisa e realista possível. No entanto, pode pretender comprimir a gama dinâmica da saída de áudio (a diferença entre os sons de maior volume e os sons de menor volume). Deste modo, pode ouvir um filme com o volume mais baixo mas sem perder a clareza sonora. Defina DRC como On para obter este efeito.

Vocal DVD

Defina Vocal como On apenas quando reproduzir um DVD de karaoke multicanal. Os canais de karaoke existentes no disco são misturados com o som estéreo normal.

OTHERS

Pode alterar as definições PBC, Auto Play e B.L.E.

PBC VCD 2.0

Defina PBC (controlo de reprodução) com On ou Off.
On: os CD de vídeo com PBC são reproduzidos de acordo com as definições de PBC.
Off: os CD de vídeo com PBC são reproduzidos como os CD de áudio.

Auto Play DVD

Pode configurar o leitor de DVD para iniciar a reprodução automaticamente sempre que introduzir o DVD.
Se o modo Auto Play for definido como On, este leitor de DVD procura o título com o tempo de reprodução mais longo e, em seguida, inicia a reprodução desse título automaticamente.
On: a função Auto Play é activada.
Off: a função Auto Play é desactivada.

Nota

A função Auto Play pode não funcionar com alguns DVD.

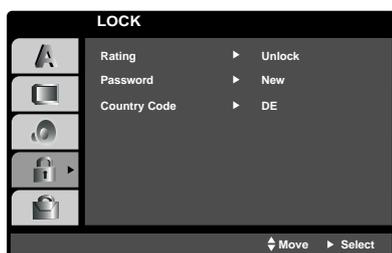
B.L.E. (expansão do nível de preto)

Para seleccionar o nível de preto da reprodução de imagens. Defina a sua preferência e a capacidade do monitor.
On: expansão dos níveis de cinzento. (corte de 0 IRE)
Off: níveis de cinzento normais. (corte de 7,5 IRE)

Nota

A função B.L.E. funciona apenas com o sistema NTSC.

Antes de utilizar (continuação) - DVD

LOCK (controlo parental)

Classificação DVD

Os filmes dos DVD podem conter cenas inadequadas para crianças. Por isso, os discos contêm informações de controlo parental aplicáveis à totalidade do disco ou a certas cenas do disco. Estas cenas estão classificadas numa escala de 1 a 8 e, alternativamente, alguns discos disponibilizam cenas alternativas mais adequadas. As classificações são dependentes do país. A função de controlo parental permite-lhe impedir que os discos sejam reproduzidos por crianças ou especificar a reprodução dos discos com as cenas alternativas.

1 **Seleccione "Rating" no menu "LOCK" e, em seguida, prima ▶.**

2 Para aceder às funções Rating, Password e Country Code, introduza o código de segurança de 4 dígitos criado. Se ainda não tiver introduzido um código de segurança, este ser-lhe-á solicitado.
Introduza um código de 4 dígitos e prima **OK**. Introduza-o novamente e prima **OK** para confirmar. Se se enganar, antes de premir **OK**, prima **CLEAR** e introduza novamente a palavra-passe de segurança de 4 dígitos.

3 **Seleccione uma classificação entre 1 e 8 utilizando os botões ▲/▼**.
Rating 1-8: a classificação um (1) é a mais restritiva e a classificação oito (8) é a menos restritiva.
Unlock: se seleccionar Unlock, o controlo parental é desactivado. O disco é reproduzido na totalidade.

Nota:
Se definir uma classificação no DVD+Videogravador, só serão reproduzidas as cenas com uma classificação igual ou inferior. As cenas com classificação superior não são reproduzidas, excepto se existirem cenas alternativas no disco. A alternativa tem de ter uma classificação igual ou inferior. Se não existirem alternativas adequadas, a reprodução termina. Neste caso, terá de introduzir a palavra-passe de 4 dígitos ou alterar o nível de classificação para poder reproduzir o disco.

4 **Prima OK para confirmar a classificação seleccionada e, em seguida, prima SYSTEM MENU para sair do menu.**

Password (código de segurança)

Pode introduzir ou alterar a palavra-passe.

1 Seleccione "Password" no menu "LOCK" e, em seguida, prima ▶.

2 Siga o passo 2 do procedimento de definição da opção "Rating" descrito à esquerda. "Change" ou "New" aparece realçado.

3 Introduza o novo código de 4 dígitos e, em seguida, prima **OK**. Introduza novamente para confirmar.

4 Prima **SYSTEM MENU** para sair do menu.

Se se esquecer do código de segurança

Se se esquecer do código de segurança, pode apagá-lo através dos seguintes passos:

1 Prima **SYSTEM MENU** para visualizar o menu de configuração.

2 Introduza o número de 6 dígitos "210499" e o código de segurança é apagado.

3 Introduza um novo código conforme descrito anteriormente.

Country Code DVD

Introduza o código do país/área cujas normas foram utilizadas para classificar o disco de DVD de vídeo, consultando a lista (consulte "Lista de códigos de países/áreas" na página 39).

1 **Seleccione "Country Code" no menu "LOCK" e, em seguida, prima ▶.**

2 **Siga o passo 2 do procedimento de definição da opção "Rating" descrito à esquerda.**

3 **Seleccione o primeiro carácter utilizando os botões ▲/▼.**

4 **Desloque o cursor com o botão ▶ e seleccione o segundo carácter utilizando os botões ▲/▼.**

5 **Prima OK para confirmar a selecção do código do país.**

Reproduzir uma cassete

Só conseguirá introduzir e ejectar cassetes de vídeo se o videogravador estiver ligado à corrente.
O videogravador pode também reproduzir gravações de cassetes NTSC (em televisores PAL).

Obter uma melhor imagem

Quando existe uma cassete introduzida e a reprodução é iniciada, a função de regulação e configuração automáticas das pistas é aplicada para obter automaticamente a melhor imagem possível. Se a gravação não for de boa qualidade, prima repetidamente ▲ ou ▼ no telecomando para ajustar manualmente a regulação das pistas até que as distorções desapareçam.
Prima **0** no telecomando para voltar a activar a regulação e configuração automática das pistas.

1 Certifique-se de que ligou o videogravador correctamente, tal como descrito anteriormente neste manual.
Ligue o televisor.
Prima ⏻ para ligar o DVD+Videogravador.
Introduza uma cassete de vídeo no DVD+Videogravador.
A cassete de vídeo deve estar com a janela virada para cima e com a seta virada na direcção do utilizador.

2 Prima **PLAY ►** para iniciar a reprodução da cassete.
Se introduzir uma cassete de vídeo sem patilha de protecção, a reprodução é iniciada automaticamente.

AUTO TRACKING
O DVD+Videogravador regula e configura automaticamente as pistas para oferecer a melhor qualidade de imagem possível.

3 Prima **PAUSE/STEP II** para parar a imagem.
Prima **PAUSE/STEP II** repetidamente para avançar a fita imagem a imagem.
Se premir ►►|, a velocidade de reprodução de imagens é reduzida cerca de 1/19 vezes em relação à velocidade normal de reprodução.
As cassetes podem permanecer em pausa até 5 minutos. Após 5 minutos, o DVD+Videogravador pára a cassete para não danificar a cassete nem o DVD+Videogravador.
A qualidade da imagem estática pode ser ligeiramente melhorada utilizando ▲ ou ▼.

4 Prima **PLAY ►** para continuar a reprodução da cassete.

Procura de imagem:

Prima |◄◄ ou ►►| durante a reprodução para avançar rapidamente a cassete (7 vezes mais depressa do que a reprodução normal) e ver em que ponto da cassete se encontra.

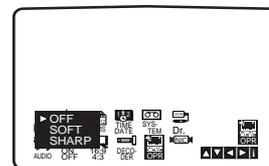
Procura lógica:

Prima |◄◄ ou ►►| durante a rebobinagem ou o avanço rápidos para reproduzir as imagens a uma velocidade 7 vezes superior à velocidade normal de reprodução.

5 **Reprodução em câmara lenta, avanço/retrocesso lento:**
Prima ◄ ou ► durante a reprodução ou visualização da imagem estática.
Pode obter as seguintes velocidades de reprodução.
(-7xplay, -3xplay, -play, still, 1/19 slow, play, 2xplay, 7xplay)
Para desactivar a câmara lenta e o avanço/retrocesso lento, seleccione a função pretendida.
Se estiver em câmara lenta ou em avanço/retrocesso lento, podem aparecer barras de interferências na imagem consoante o estado da cassete.
Se detectar distorções na imagem, reduza-as premindo ▲ ou ▼.

6 Prima **STOP** para terminar a reprodução.
Prima **EJECT**.
Se a cassete chegar ao fim, o DVD+Videogravador pára a reprodução automaticamente, rebobina, pára e ejecta a cassete.

OPR (optimização de imagem)

Esta função melhora automaticamente a qualidade da imagem reproduzida, ajustando o DVD+Videogravador ao estado da cassete.

1 Prima **SYSTEM MENU.**

2 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar **OPR**.

3 Prima **OK**.

4 Prima ▲ ou ▼ repetidamente para seleccionar: **OFF, SOFT** ou **SHARP**.
Não se esqueça de que só pode utilizar a função OPR quando estiver a reproduzir uma cassete.

5 Prima **SYSTEM MENU** para voltar ao ecrã.

Gravação temporizada imediata (ITR)

O videogravador oferece diversos métodos de gravação simples:
A gravação temporizada imediata (**ITR - Instant Timer Recording**) inicia de imediato a gravação durante um período de tempo específico ou até a fita da cassete terminar.

O DVD+Videogravador integra a função Long Play (LP) que permite duplicar o tempo de gravação permitido por uma cassete de vídeo. Por exemplo, uma cassete E-180 dispõe de 180 minutos de gravação com Standard Play (SP). Se utilizar LP, obtém 360 minutos de gravação. Não se esqueça de que ocorre uma ligeira perda de qualidade de som e de imagem quando utiliza a função LP.

1 Certifique-se de que ligou o videogravador correctamente, tal como descrito anteriormente neste manual.
Prima ⏻ para ligar o videogravador.

2 Introduza uma cassete de vídeo com a patilha de protecção no videogravador.
A cassete de vídeo deve estar com a janela virada para cima e com a seta virada na direcção do utilizador.

3 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar o número do programa que pretende gravar.
Pode também seleccionar o número de programa directamente com os botões numéricos do telecomando.

4 Se pretender gravar directamente a partir das entradas SCART ou RCA, prima repetidamente **INPUT** até que apareça a entrada a partir da qual pretende gravar

AV 1 para gravar a partir da entrada EURO AV1 SCART existente na parte posterior do aparelho.
AV 2 para gravar a partir da entrada EURO AV2 SCART existente na parte posterior do aparelho.
AV 3 para gravar a partir das entradas VIDEO IN e AUDIO IN (esquerda e direita) da parte frontal do aparelho.

5 Prima **LP** se pretender gravar em Long Play ou Standard Play.
A função SP produz uma melhor qualidade de imagem e som; no entanto, o modo LP oferece o dobro do tempo de gravação permitido pela função SP.

6 Prima **REC/ITR** no telecomando para iniciar a gravação.
RECORD aparece no ecrã do televisor.
Prima **RECORD** no aparelho ou **REC/ITR** várias vezes no telecomando. De cada vez que premir um destes botões, aumenta o tempo de gravação em 30 minutos, podendo obter um máximo de 9 horas.

7 Prima **PAUSE/STEP II** para impedir a gravação de cenas indesejadas.
Prima **PAUSE/STEP II** para continuar a gravar.
Se premir **PAUSE/STEP II** com o modo ITR activo, o DVD/Videogravador activa o modo de pausa de gravação e cancela o modo ITR.
As cassetes podem permanecer em pausa até 5 minutos. RECP aparece no ecrã quando uma cassete estiver em pausa. Após 5 minutos, o DVD+Videogravador pára a gravação para não danificar a cassete nem o DVD+Videogravador.

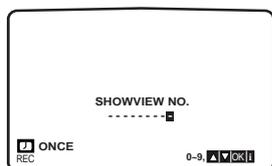
8 Prima **STOP** para terminar a gravação.
EJECT aparece no ecrã do televisor durante alguns segundos.

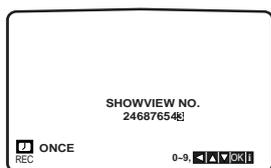
Notas
- Para impedir uma cassete de ser gravada (o que pode acontecer muito facilmente por acidente), retire a patilha de protecção existente na extremidade posterior da cassete de vídeo.
- É possível voltar a gravar numa cassete à qual já tenha sido retirada a patilha de protecção. Basta tapar o orifício com fita adesiva.
- Lembre-se que pode gravar um programa ao mesmo tempo que assiste a outro, se iniciar a gravação imediata, premir **TV/VCR** para que o indicador **TV** apareça no visor e, em seguida, seleccionar um canal diferente no televisor.

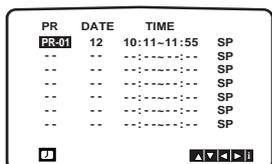
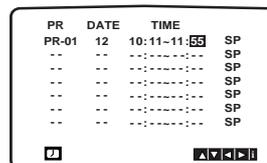
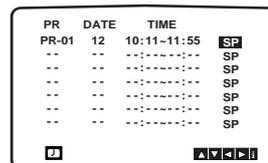
Programação ShowView

O sistema ShowView simplifica significativamente a introdução da data, do canal e das horas de início e fim de uma gravação temporizada mediante a introdução de um código ShowView. Os códigos ShowView são publicados na maior parte dos guias de programação televisiva. Podem ter entre um e nove números.
ShowView® é uma marca registada da Gemstar Development Corporation.
O sistema ShowView é fabricado sob licença da Gemstar Development Corporation.

1 Certifique-se de que os canais de televisão estão sintonizados.
Introduza uma cassete de vídeo com a patilha de protecção no videogravador.

2 Prima **SHOWVIEW**.

3 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar o tipo de gravação.
ONCE: para gravar uma vez.
WEEKLY: para gravar todas as semanas à mesma hora.
DAILY: para gravar todos os dias (excepto sábado e domingo) à mesma hora.

4 Prima os botões numéricos para introduzir o código **ShowView** do programa de televisão que pretende gravar.
Se se enganar, prima ◀ e, em seguida, introduza o número correcto.

5 Prima **OK**.
Se aparecer **PLEASE CHECK** , significa que o número ShowView introduzido não está correcto.
Se aparecer "- -", terá de introduzir o número do programa da estação a partir da qual pretende efectuar a gravação.

PR	DATE	TIME	
PR-01	12	10:11~11:55	SP
- -	- -	- -:- -~- -:- -	SP
- -	- -	- -:- -~- -:- -	SP
- -	- -	- -:- -~- -:- -	SP
- -	- -	- -:- -~- -:- -	SP
- -	- -	- -:- -~- -:- -	SP
- -	- -	- -:- -~- -:- -	SP

6 Prima ◀ ou ▶ para seleccionar as definições que pretende rever. (PR, DATE, TIME e SP).
Prima ▲ ou ▼ para introduzir as informações correctas.

7 Prima ▲ ou ▼ para activar ou desactivar VPS/PDC.
Prima ▶ para seleccionar a velocidade de gravação.
Prima ▲ ou ▼ para seleccionar a velocidade de fita pretendida (SP, IP ou LP).
O modo IP avalia o tempo restante na cassete e, se necessário, muda a velocidade de SP para LP para concluir a gravação do programa.
O modo IP não pode ser seleccionado se a função VPS/PDC estiver activa.
Verifique se os detalhes do evento temporizado estão correctos.
Se pretender gravar a partir das entradas AUDIO IN e VIDEO IN existentes na parte frontal ou a partir de qualquer uma das entradas EURO SCART existentes na parte posterior do videogravador, prima INPUT para seleccionar a mais correcta (AV1, AV2 ou AV3).

8 Se pretende efectuar outra gravação ShowView, repita os passos de **2 a 7**.
Prima **SYSTEM MENU** duas vezes.
Se aparecer **PLEASE CHECK**, significa que introduziu informações incorrectas e que terá de as introduzir novamente.
Prima ⏻ para desligar o videogravador.
TIMER aparece no visor do videogravador durante o modo de espera de gravação.
Para ver um DVD quando o modo de espera da gravação temporizada está activo, prima POWER e DVD para activar o modo de DVD.

9 Prima **STOP** para terminar a gravação.

Notas

Sistema de programas de vídeo (VPS)
O sistema de programas de vídeo (VPS) assegura que os programas de televisão programados para gravação temporizada são gravados exactamente do início ao fim, mesmo que a hora da emissão não coincida com o horário programado devido a atrasos ou a um eventual prolongamento para além do horário programado. Além disso, se um programa for interrompido (por exemplo, por um flash noticioso), a gravação é também interrompida automaticamente e retomada quando o programa também for retomado.
O sinal VPS é emitido pela estação de televisão e controla o temporizador do videogravador.
O VPS deve estar activo durante todas as gravações temporizadas para estações de televisão que emitam estes sinais. Deverá estar desactivado durante todas as gravações temporizadas para estações de televisão que não emitam estes sinais.
*** O sistema PDC similar utilizado actualmente na Holanda pode também ser utilizado com o novo videogravador.

Português

Gravação temporizada com o OSD

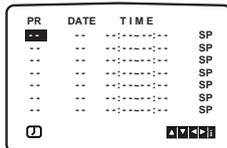
Pode configurar um máximo de sete eventos de gravação temporizada no espaço de um mês a partir da data actual.

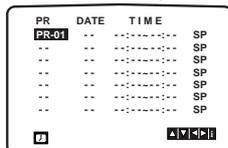
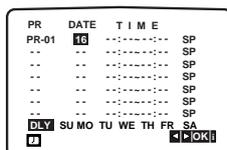
Nota

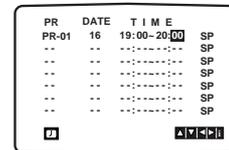
Antes de configurar o temporizador, certifique-se de que o relógio do DVD+Videogravador está certo e que sabe quais são as estações de sintonizadas no DVD+Videogravador.

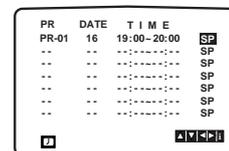
1 Introduza uma cassete de vídeo com a patilha de protecção no DVD+Videogravador.
A cassete de vídeo deve estar com a janela virada para cima e com a seta virada na direcção do utilizador.

2 Prima **SYSTEM MENU**.
Prima ◀ ou ▶ para seleccionar **REC**. Prima **OK**.

3 Prima **OK** para começar a definir o evento de gravação temporizada.
Se já não existirem eventos de gravação temporizada disponíveis, prima ▲ ou ▼ para seleccionar o evento que pretende remover e substituir.
Prima ◀ para eliminar o evento.

4 Prima os **botões numéricos** para introduzir a estação de televisão que pretende gravar.
Para seleccionar estações de 1 a 9, prima primeiro 0 e depois o número do canal. Por exemplo, estação 3 - 03.
Pode também seleccionar os canais premindo ▲ ou ▼.
Prima ▶ após a selecção.
Se pretender gravar a partir das entradas AUDIO IN (esquerda/direita) e VIDEO IN existentes na parte frontal ou a partir das entradas EURO SCART existentes na parte posterior do videogravador, prima INPUT para seleccionar a mais correcta (AV1, AV2 ou AV3).

PR	DATE	TIME	
PR-01	--	--:--~--:--	SP
--	--	--:--~--:--	SP
--	--	--:--~--:--	SP
--	--	--:--~--:--	SP
--	--	--:--~--:--	SP
--	--	--:--~--:--	SP
--	--	--:--~--:--	SP

5 Prima os **botões numéricos** para introduzir a data do programa.
Se premir **OK** antes de introduzir a data, pode seleccionar uma das seguintes funções de gravação automática.
Utilize ◀ ou ▶ para seleccionar e, em seguida, prima **OK** para confirmar.
DLY para gravar todos os dias (excepto sábado e domingo) à mesma hora.
SU ~ SA para gravar toda a semana à mesma hora.

6 Prima os botões numéricos para introduzir as horas de início e fim da gravação do programa pretendido.

Não se esqueça de que o DVD+Videogravador utiliza um formato de 24 horas. Por exemplo, 1pm será apresentado como 13:00.
Pode também seleccionar as horas de início e fim utilizando ▲ ou ▼.

7 Prima ▲ ou ▼ para activar ou desactivar VPS/PDC.
Prima ▶ para seleccionar a velocidade de gravação.
Prima ▲ ou ▼ para seleccionar a velocidade de fita pretendida (SP, IP ou LP).
O modo IP avalia o tempo restante na cassete e, se necessário, muda a velocidade de SP para LP para concluir a gravação do programa. O modo IP não pode ser seleccionado se a função VPS/PDC estiver activa.

PR	DATE	TIME	
PR-01	16	19:00~20:00	SP
--	--	--:--~--:--	SP
--	--	--:--~--:--	SP
--	--	--:--~--:--	SP
--	--	--:--~--:--	SP
--	--	--:--~--:--	SP
--	--	--:--~--:--	SP

Prima **SYSTEM MENU** para definir outro evento de gravação temporizada e siga os passos de 3 a 7.

8 Verifique se os detalhes do evento temporizado estão correctos. Prima **SYSTEM MENU** duas vezes .
Se aparecer **PLEASE CHECK**, significa que introduziu informações incorrectas e que terá de as introduzir novamente. Prima ⏻ para colocar o DVD+Videogravador no modo de espera.
TIMER aparece no visor do DVD+Videogravador durante o modo de espera de gravação.
Para ver um DVD quando o modo de espera da gravação temporizada está activo, prima POWER e DVD para activar o modo de DVD.

9 Prima **STOP** para terminar a gravação.

Notas

- Se, posteriormente, pretender **eliminar** ou **alterar** alguma definição da memória de eventos temporizados, poderá fazê-lo sem ter de introduzir novamente todas as informações do evento temporizado. Basta aceder ao ecrã de eventos temporizados. Utilize ▲ or ▼ para seleccionar o evento que pretende **eliminar** ou **alterar**.
Prima ◀ para eliminar o evento... ou
Prima **OK** para alterar. Em seguida, prima ◀ ou ▶ para seleccionar a estação, a data, as horas de início e fim e LP.
Prima ▲ ou ▼ para introduzir as informações correctas.
- **Se os eventos de gravação temporizada se sobrepuserem...**
Certifique-se de que as horas predefinidas dos eventos de gravação temporizada não se sobrepõem. Se se sobrepuserem, será sempre dada prioridade ao programa que começa mais cedo.

Exemplo:

O programa 1 está programado para se iniciar às 16:00 e terminar às 17:00.
O programa 2 está programado para se iniciar às 16:30 e terminar às 17:30.
(Neste caso, o programa 1 será gravado na totalidade, mas só serão gravados os últimos 30 minutos do programa 2.)

Reproduzir um DVD e um CD de vídeo

Configurar a reprodução DVD VCD2.0 VCD1.1

- Ligue o televisor e seleccione a fonte de entrada de vídeo ligada ao leitor de DVD.
- Sistema de áudio: ligue o sistema de áudio e seleccione a fonte de entrada ligada ao leitor de DVD.

1 **Prima OPEN/CLOSE para abrir a gaveta do disco.**

2 **Coloque o disco escolhido na gaveta com a face de reprodução virada para baixo.**
Quando for introduzido um DVD de dupla face, certifique-se de que coloca a face que deseja reproduzir virada para baixo.

3 **Prima OPEN/CLOSE para fechar a gaveta.**
A reprodução é iniciada automaticamente. Se a reprodução não for iniciada, prima **PLAY** ►.
Em determinados casos, pode aparecer o menu do disco.

Se aparecer um ecrã de menu

O ecrã de menu pode ser visualizado imediatamente após a introdução de um DVD ou CD de vídeo que integre um menu.

DVD

Utilize os botões ◄ ► ▲ ▼ para seleccionar o título/capítulo que pretende ver e, em seguida, prima **OK** para iniciar a reprodução.
Prima **TITLE** ou **DISC MENU** para voltar ao ecrã de menu.

VCD2.0

- Utilize os botões numéricos para seleccionar a faixa que pretende ver.
Prima **RETURN** para voltar ao ecrã de menu .
- A definição do menu e os procedimentos de utilização exactos podem ser diferentes de disco para disco. Siga as instruções de cada ecrã de menu.
Pode também desactivar a função PBC no menu de configuração. Consulte a página 19.

Notas

– Se o controlo parental estiver activo e o disco não corresponder à definida (não autorizado), terá de introduzir o código de 4 dígitos e/ou o disco terá de ser autorizado (consulte "LOCK (controlo parental)" na página 20).
– Os DVD podem ter um código de região.
O leitor não reproduz discos com um código de região diferente do código do leitor. O código de região deste leitor é 2 (dois).
– Para ver um DVD quando o modo de espera da gravação temporizada está activo, prima **POWER** e **DVD** para activar o modo de DVD.

Funções gerais

Nota

Excepto algo especificado em contrário, todas as operações descritas utilizam o telecomando. Algumas das funções podem estar também disponíveis no menu de Setup.

Ir para outro TÍTULO DVD

Quando o disco tem mais do que um título, pode ir para outro título da seguinte forma:

- Prima **DISPLAY** e, em seguida, prima o botão numérico apropriado (0-9) para seleccionar o número de um título.

Ir para outro CAPÍTULO/FAIXA

DVD VCD1.1 DivX

Quando um título do disco tem mais do que um capítulo ou um disco tem mais do que uma faixa, pode ir para outro capítulo ou outra faixa da seguinte forma:

- Prima |◄◄ ou ►►| brevemente durante a reprodução para seleccionar o capítulo/faixa seguinte ou voltar ao início do capítulo/faixa actual.
- Prima |◄◄ duas vezes rapidamente para voltar ao capítulo/faixa anterior.
- Para ir para outro capítulo durante a reprodução do DVD, prima **DISPLAY**. Em seguida, prima ▲/▼ para seleccionar o ícone de capítulo/faixa. Agora, introduza o número do capítulo/faixa utilizando os botões numéricos (0-9).

Nota

Para números de dois dígitos, prima os botões numéricos (0-9) em sucessão rápida.

Procurar DVD VCD2.0 VCD1.1 DivX

1. Prima |◄◄ ou ►►| durante cerca de dois segundos durante a reprodução.
O leitor activa o modo de procura.
2. Prima |◄◄ ou ►►| repetidamente para seleccionar a velocidade pretendida:
◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X16, ◄◄X100 (retroceder) ou ►►X2, ►►X4, ►►X16, ►►X100 (avançar).
Com um CD de vídeo, as velocidades de procura são diferentes:
◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8 (retroceder) ou ►►X2, ►►X4, ►►X8 (avançar).
3. Para voltar à reprodução, prima **PLAY** ►.

Reprodução de imagem estática e imagem a imagem DVD VCD2.0 VCD1.1 DivX

1. Prima **PAUSE/STEP** durante a reprodução.
O leitor activa o modo de pausa.
2. Pode avançar imagem a imagem premindo **PAUSE/STEP** repetidamente no telecomando.

Funções gerais (continuação)

Câmara lenta DVD VCD2.0 VCD1.1 DivX

1 Prima |◀◀ ou ▶▶| enquanto estiver em modo estático.
O leitor activa o modo de câmara lenta.
2 Prima |◀◀ ou ▶▶| repetidamente para seleccionar a velocidade pretendida : ◀I 1/16, ◀I 1/8, ◀I 1/4 ou ◀I 1/2 (retroceder) ou I▶ 1/16, I▶ 1/8, I▶ 1/4 ou I▶ 1/2 (avançar).
3 Para sair do modo de câmara lenta, prima **PLAY** ▶.

Nota
● A reprodução de câmara lenta em sentido inverso não se aplica aos CD de vídeo nem aos discos DivX.

Reprodução aleatória Karaoke DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Prima **SHUFFLE** durante a reprodução ou em modo de paragem.
O aparelho inicia automaticamente a reprodução aleatória e “RANDOM” aparece no ecrã do televisor.
2 Para voltar à reprodução normal, prima **SHUFFLE** novamente até “NORMAL” aparecer no ecrã do televisor.

Sugestões
Se premir ▶▶| durante a reprodução aleatória, o aparelho selecciona outro título (faixa) e retoma a reprodução aleatória.

Notas
● Esta função só é compatível com discos DVD de karaoke e CD de vídeo sem PBC.
● Num CD de vídeo com PBC, tem de desactivar a função PBC no menu de configuração para utilizar a função de reprodução aleatória. Consulte a página 19.

Repetir DVD VCD2.0 VCD1.1 DivX

CHAPTER TITLE TRACK All Off

Discos de DVD de vídeo - repetir capítulo/título/ desactivar
1 Para repetir o capítulo que está a ser reproduzido, prima **REPEAT**.
O ícone de repetição de capítulo aparece no ecrã do televisor.
2 Para repetir o título que está a ser reproduzido, prima **REPEAT** uma segunda vez.
O ícone de repetição de título aparece no ecrã do televisor.
3 Para sair do modo de repetição, prima **REPEAT** uma terceira vez.
O ícone de repetição desactivada aparece no ecrã do televisor.

CD de vídeo, discos DivX - repetir faixa/todas/ desactivar
1 Para repetir a faixa que está a ser reproduzida, prima **REPEAT**.
O ícone de repetição de faixa aparece no ecrã do televisor.
2 Para repetir o disco que está a ser reproduzido, prima **REPEAT** uma segunda vez.
O ícone de repetição de todas as faixas aparece no ecrã do televisor.
3 Para sair do modo de repetição, prima **REPEAT** uma terceira vez.
O ícone de repetição desactivada aparece no ecrã do televisor.

Nota
Num CD de vídeo com PBC, tem de desactivar a função PBC no menu de configuração para utilizar a função de repetição. Consulte a página 19.

Repetir A-B DVD VCD2.0 VCD1.1 DivX

Para repetir uma sequência num título:
1 Prima **REPEAT A-B** no ponto de início seleccionado.
A * aparece no ecrã do televisor.
2 Prima **REPEAT A-B** novamente no ponto de fim seleccionado.
A B aparece brevemente no ecrã do televisor e a repetição da sequência é iniciada.
3 Para cancelar a sequência, prima **REPEAT A-B**.

Procura por tempo DVD VCD2.0 VCD1.1 DivX

A função de procura por tempo permite-lhe iniciar a reprodução em qualquer ponto de tempo do disco.
1 Prima **DISPLAY** durante a reprodução. O OSD aparece no ecrã.
A caixa de procura por tempo apresenta o tempo de reprodução decorrido do disco actual.
2 Prima ▲/▼ no espaço de 10 segundos para seleccionar o ícone da procura por tempo no OSD.
“-:--:--” aparece na caixa de procura por tempo.
3 Utilize os botões numéricos no espaço de 10 segundos para introduzir o tempo de início pretendido. Introduza as horas, os minutos e os segundos na caixa, da esquerda para a direita.
Se se enganar a introduzir os números, prima **CLEAR** para apagar os números já introduzidos. Em seguida, introduza os números correctos.
4 Prima **OK** no espaço de 10 segundos para confirmar o tempo de início.
A reprodução começa a partir do tempo seleccionado no disco.
Se introduzir um tempo inválido, a reprodução iniciar-se-á a partir do ponto actual.

3D Surround DVD VCD2.0 VCD1.1 DivX

Este aparelho produz um efeito 3D Surround que simula uma reprodução de áudio multicanal a partir de dois altifalantes de estéreo convencionais, em vez dos cinco altifalantes ou mais normalmente requeridos para a reprodução de som multicanal em sistemas de cinema em casa.

1 Prima **DISPLAY** durante a reprodução.
2 Utilize ▲/▼ para seleccionar o ícone do som.
A opção de som fica realçada.
3 Utilize ◀/▶ para seleccionar “Normal” ou “3D SUR”.

Protecção de ecrã

Se deixar o leitor de DVD em modo de paragem durante cerca de quinze minutos, aparece uma imagem de protecção do ecrã.

Funções gerais (continuação)

Zoom DVD VCD2.0 VCD1.1 DivX

A função Zoom permite-lhe ampliar a imagem de vídeo e mover-se na imagem ampliada.

1 Prima **ZOOM** durante a reprodução normal ou estática para activar a função Zoom.
Um quadrado aparece por um breve instante no canto inferior direito da imagem.

2 Sempre que premir ZOOM, o ecrã do televisor é alterado de acordo com a seguinte sequência: tamanho a 100% → tamanho a 400% → 1600% modo de ajuste ao ecrã → tamanho a 100%

Modo de ajuste ao ecrã :
Pode alterar a forma como a imagem é apresentada no ecrã sempre que reproduzir um filme em DVD.
Prima ▲/▼ para seleccionar Normal, Enhanced e Maximum.

3 Utilize os botões ◄ ► ▲ ▼ para se mover na imagem à qual aplicou o zoom.

4 Para retomar a reprodução normal, prima **ZOOM** repetidamente ou o botão **CLEAR**.

Nota

- A função Zoom pode não funcionar com alguns DVD.
- O modo de ajuste ao ecrã está disponível na reprodução de discos DVD, discos VR e ficheiros de filmes.

Procura por marcador DVD VCD2.0 VCD1.1 DivX

Pode iniciar a reprodução a partir de um qualquer ponto memorizado. Podem ser memorizados até nove pontos. Siga os passos a seguir para definir um marcador.

1 Durante a reprodução, prima **MARKER** quando atingir o ponto que pretende memorizar.
O ícone de marcador aparece por um breve instante no ecrã do televisor.

2 Repita o passo 1 para definir até nove pontos de marcador num disco.

Para ir para uma cena marcada

1 Prima **SEARCH** durante a reprodução do disco.
O menu MARKER SEARCH aparece no ecrã.

2 No espaço de 10 segundos, prima ◄/► para seleccionar o número do marcador para onde pretende ir.

3 Prima **OK**.
A reprodução é iniciada a partir da cena marcada.

4 Prima **SEARCH** para sair do menu MARKER SEARCH.

Para apagar uma cena marcada

1 Prima **SEARCH** durante a reprodução do disco.
O menu MARKER SEARCH aparece no ecrã.

2 No espaço de 10 segundos, prima ◄/► para seleccionar o número do marcador que pretende apagar.

3 Prima **CLEAR**.
O número do marcador é apagado da lista.

4 Repita os passos 2 e 3 para apagar outros números de marcador.

5 Prima **SEARCH** para sair do menu MARKER SEARCH.

Funções especiais do DVD DVD

Verificar o conteúdo de discos de DVD de vídeo: menus

Os DVD podem disponibilizar menus que permitem o acesso a funções especiais. Para utilizar o menu do disco, prima **DISC MENU**.
Em seguida, prima o botão numérico apropriado para seleccionar uma opção. Alternativamente, utilize os botões ◄/►/▲/▼ para realçar a selecção e, em seguida, prima **OK**.

Menu de título DVD

1 Prima **TITLE**.
Se o título actual tiver um menu, este é apresentado no ecrã. Caso contrário, pode aparecer o menu do disco.

2 O menu pode apresentar uma lista de ângulos de câmara, opções de idiomas falados e das legendas, e os capítulos do título.

3 Prima **TITLE** novamente para sair do menu do título.

Menu do disco DVD

1 Prima **DISC MENU**.
Aparece o menu do disco.

2 Prima **DISC MENU** novamente para sair do menu do disco.

Ângulo da câmara DVD 1 /1

Se o disco contiver sequências gravadas em ângulos diferentes, o ícone de ângulo fica intermitente no ecrã do televisor. Pode então seleccionar o ângulo de câmara pretendido.

- Prima **ANGLE** repetidamente durante a reprodução para seleccionar o ângulo pretendido.
  O número do ângulo actual aparece no ecrã.

Modificar o idioma de áudio DVD DivX 1 ENG 2/2.1 CH

Prima AUDIO repetidamente durante a reprodução para ouvir um idioma de áudio ou de faixa de áudio diferente.
Com discos DVD-RW gravados em modo VR que têm um canal de áudio principal e um canal de áudio bilingue, pode alternar entre Main (L), Bilingual (R) ou uma mistura de ambos (Main + Bilingual) se premir AUDIO.

Alterar o canal de áudio VCD2.0 VCD1.1

Prima **AUDIO** repetidamente durante a reprodução para ouvir outro canal de áudio (STEREO, LEFT ou RIGHT).

Legendas DVD DivX 1 ENG

Prima **SUBTITLE** repetidamente durante a reprodução para visualizar os diversos idiomas das legendas.

Notas

- O ficheiro de legendas associado a um ficheiro DivX é apresentado apenas como smi, srt e sub.
- Se não existirem informações ou existir um código que não possa ser lido no ficheiro DivX, será apenas apresentado “1” ou etc.

Funcionamento com discos de áudio e MP3/Windows Media™ Audio

Reproduzir discos de CD de áudio e MP3/Windows Media™ Audio

CD MP3 Windows Media™ Audio

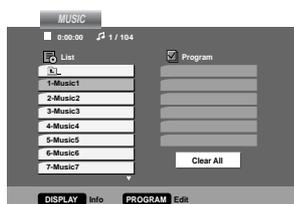
O leitor de DVD pode reproduzir gravações em formato MP3/Windows Media™ Audio em discos CD-ROM, CD-R ou CD-RW.

Antes de reproduzir gravações MP3/Windows Media™ Audio, leia as notas relativas às gravações MP3/Windows Media™ Audio apresentadas à direita .

CD de áudio

Assim que introduz um CD de áudio, aparece um menu no ecrã do televisor. Prima ▲/▼ para seleccionar uma faixa e, em seguida, prima **PLAY** ou **OK** para iniciar a reprodução.

MP3/Windows Media™ Audio

1 Prima ▲/▼ para seleccionar uma pasta e, em seguida, prima OK para ver o conteúdo da pasta.
2 Press ▲/▼ para seleccionar uma faixa e, em seguida, prima **PLAY** ou **OK**. A reprodução é iniciada.

Sugestões

– Se estiver numa lista de ficheiros no menu "MUSIC" e pretender voltar à lista de pastas, utilize ▲/▼ para realçar e prima **OK**.
– Prima **DISC MENU** para ir para a página seguinte.
– Num CD com MP3/Windows Media™ Audio e JPEG, pode activar MP3/Windows Media™ Audio e JPEG. Prima **TITLE** e "MUSIC" ou "PHOTO" fica realçado na parte superior do menu.
– Quando estiver a reproduzir um ficheiro com informações como, por exemplo, os títulos das faixas, pode ver essas informações premindo **DISPLAY**.

Notas sobre as gravações MP3/Windows Media™ Audio

A compatibilidade dos discos MP3/Windows Media™ Audio com este leitor está limitada ao seguinte:

1 Frequência de amostragem/de 8 a 48 kHz (MP3), de 32 a 48 kHz (Windows Media™ Audio)
2 Taxa de transferência de bits/de 8 a 320 kbps (MP3), de 32 a 192 kbps (Windows Media™ Audio)
3 O leitor não consegue ler ficheiros MP3 com uma extensão de ficheiro diferente de ".mp3".
4 O formato físico dos CD-R terá de ser "ISO 9660"
5 Se gravar ficheiros MP3/Windows Media™ Audio utilizando um software que não consegue criar um sistema de ficheiros, como, por exemplo o "Direct-CD" ou outros, não será possível reproduzir os ficheiros MP3/Windows Media™ Audio. Recomendamos a utilização do software "Easy-CD Creator", que é capaz de criar um sistemas de ficheiros ISO9660.
6 Os nomes dos ficheiros deverão ter apenas 8 ou menos caracteres com a extensão ".mp3".
7 Não utilize caracteres especiais como "/ : * ? " < > ", etc.
8 O número total de ficheiros num disco deverá ser inferior a 650.

Este leitor de DVD exige que os discos/gravações estejam em conformidade com certos padrões técnicos para que se consiga obter uma qualidade de reprodução óptima. Os DVD pré-gravados são criados automaticamente de acordo com estes padrões. Há muitos tipos diferentes de formatos de discos graváveis (incluindo o formato CD-R que contém ficheiros MP3 ou Windows Media™ Audio). Estes formatos requerem um conjunto de condições preexistentes (veja acima) para garantir a compatibilidade de reprodução.

Os clientes devem também ter presente de que necessitam de obter autorização para transferir ficheiros MP3/Windows Media™ Audio e música a partir da Internet. A nossa empresa não tem quaisquer direitos que permitam conceder tal autorização. A autorização deve ser sempre concedida pelo proprietário dos direitos de autor.

Funcionamento com discos de áudio e MP3/Windows Media™ Audio

Pausa CD MP3 Windows Media™ Audio

1 Prima **PAUSE/STEP** durante a reprodução.
2 Para voltar à reprodução, prima **PLAY ►**, **OK** ou prima **PAUSE/STEP** novamente.

Ir para outra faixa CD MP3 Windows Media™ Audio

- Prima |◄◄ ou ►►| brevemente durante a reprodução para ir para a faixa seguinte ou voltar ao início da faixa actual.
- Prima |◄◄ duas vezes brevemente para voltar à faixa anterior.
- No caso dos CD de áudio, para ir directamente para uma faixa específica, deve introduzir o número da faixa utilizando os botões numéricos (0-9).

Repetir faixa/todas/desactivar CD MP3 Windows Media™ Audio

1 Para repetir a faixa que está a ser reproduzida, prima **REPEAT**.
O ícone de repetição e "TRACK" aparecem no ecrã de menu.
2 Para repetir todas as faixas de um disco, prima **REPEAT** uma segunda vez.
O ícone de repetição e "ALL" aparecem no ecrã de menu.
3 Para cancelar o modo de repetição, prima **REPEAT** uma terceira vez.

Procurar CD MP3 Windows Media™ Audio

1 Prima |◄◄ ou ►►| durante cerca de dois segundos durante a reprodução.
O leitor activa o modo de procura.
2 Prima |◄◄ ou ►►| repetidamente para seleccionar a velocidade pretendida: ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8 (retroceder) ou ►►X2, ►►X4, ►►X8 (avançar).
A velocidade e o sentido da procura são indicados no ecrã de menu.
3 Para sair do modo de procura, prima **PLAY ►**.

Reprodução aleatória CD MP3 Windows Media™ Audio

1 Prima **SHUFFLE** durante a reprodução ou quando a reprodução estiver parada.
O aparelho inicia automaticamente a reprodução aleatória e "RANDOM" aparece no ecrã de menu.
2 Para voltar à reprodução normal, prima **SHUFFLE**.
"RANDOM" desaparece do ecrã de menu.

Nota

Se premir ►►| durante a reprodução aleatória, o aparelho selecciona outra faixa e retoma a reprodução aleatória.

Repetir A-B CD

Para repetir uma sequência .

1 Durante a reprodução do disco, prima **REPEAT A-B** no ponto de início seleccionado.
O ícone de repetição e "A" aparecem no ecrã de menu.
2 Prima **REPEAT A-B** novamente no ponto de fim pretendido.
O ícone de repetição e "A-B" aparecem no ecrã de menu e a sequência começa a ser reproduzida repetidamente.
3 Para sair da sequência e voltar à reprodução normal, prima **REPEAT A-B** novamente.

3D Surround CD

Este aparelho produz um efeito 3D Surround que simula uma reprodução de áudio multicanal a partir de dois altifalantes de estéreo convencionais, em vez dos cinco altifalantes ou mais normalmente requeridos para a reprodução de som multicanal em sistemas de cinema em casa.

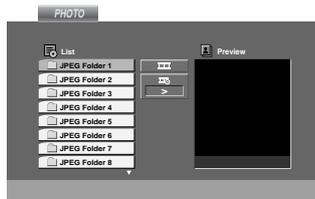
1 Prima **AUDIO** durante a reprodução.
"3D SUR." aparece no ecrã de menu.
2 Para voltar à reprodução normal, prima **AUDIO** repetidamente até "3D SUR." desaparecer do ecrã de menu.

Funcionamento com discos JPEG

Português

Ver o conteúdo de um disco JPEG JPEG

Este DVD+Videogravador é capaz de reproduzir discos com ficheiros JPEG e Picture CD da Kodak. Antes de reproduzir gravações JPEG, leia as notas sobre gravações JPEG apresentadas à direita.

1 **Introduza um disco e feche a gaveta.**
O menu PHOTO aparece no ecrã do televisor.

2 Prima ▲/▼ para seleccionar uma pasta e, em seguida, prima **OK**.
Aparece a lista de ficheiros da pasta. Se estiver numa lista de ficheiros e pretender voltar à lista de pastas, utilize os botões ▲/▼ do telecomando para realçar " .. " e prima **OK.**

3 Se pretender ver um ficheiro específico, prima ▲/▼ para realçá-lo e, em seguida, prima **OK** ou **PLAY ►**.
É iniciado o processo de visualização do ficheiro .
Enquanto estiver a ver um ficheiro, pode premir STOP para ir para o menu anterior (menu PHOTO).

4 Prima **DISC MENU** para ir para a página seguinte.

Apresentação de diapositivos JPEG

Utilize ◄ ► ▲ ▼ para realçar (Slide Show) e, em seguida, prima **OK**.

Sugestões

- Há três opções de velocidade para a apresentação de diapositivos : >>> (rápida), >> (normal) and > (lenta).
- Num disco com MP3/Windows Media™ Audio e JPEG, pode activar MP3/Windows Media™ Audio e JPEG. Prima **TITLE** e a palavra "MUSIC" ou "PHOTO" fica realçada na parte superior do menu.
- Prima **RETURN** para ocultar as informações do ficheiro.

Ir para outro ficheiro

Prima |◄◄ ou ►►| uma vez enquanto estiver a ver uma imagem para avançar para o ficheiro seguinte ou para o ficheiro anterior.

Imagem estática

1 Prima **PAUSE/STEP** durante a apresentação de diapositivos.
O leitor activa o modo de pausa.

2 Para voltar à apresentação de diapositivos, prima **PLAY ►** ou prima **PAUSE/STEP** novamente.

Zoom JPEG

Utilize o zoom para ampliar uma fotografia.
(Consulte a página 27)

Para rodar a imagem

Prima ▲/▼ enquanto estiver a ver uma imagem para a rodar no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido inverso.

Para ouvir música MP3/Windows Media™ Audio enquanto vê uma imagem JPEG

Pode ver o conteúdo dos ficheiros ecrã enquanto ouve ficheiros de música MP3/Windows Media™ Audio gravados no mesmo disco.

1 Introduza no leitor o disco que contém os dois tipos de ficheiro.

2 Prima **TITLE** para visualizar o menu PHOTO.

3 Prima ▲/▼ para seleccionar um ficheiro de fotografias.

4 Utilize ►/▼ para seleccionar o ícone e, em seguida, prima **OK.** É iniciada a reprodução. A reprodução continua até que prima **STOP**.

Sugestão

Para ouvir apenas a música pretendida enquanto vê a imagem, programe as faixas pretendidas no menu "MUSIC" e, em seguida, proceda como descrito acima.

Notas sobre as gravações JPEG

- Consoante o tamanho e o número de ficheiros JPEG, poderá demorar algum tempo até que o DVD+Videogravador consiga ler o conteúdo do disco. Se não aparecer um OSD após alguns minutos, isso significa que alguns dos ficheiros são demasiado grandes. Reduza a resolução dos ficheiros JPEG para menos de 2M de pixels com a definição 2760 x 2048 pixels e grave outro disco.
- O número total de ficheiros e pastas num disco deve ser inferior a 650.
- Alguns discos podem ser incompatíveis devido ao facto de terem formatos de gravação diferentes ou devido ao estado de conservação.
- Certifique-se de que todos os ficheiros têm a extensão ".jpg" quando os copiar para o formato de CD.
- Se os ficheiros tiverem extensões ".jpe" ou ".jpeg", altere-as para ".jpg".
- Os nomes de ficheiro sem a extensão ".jpg" não podem ser lidos por este DVD+Videogravador. Isto ocorre mesmo quando os ficheiros sejam apresentados pelo Explorador do Windows como sendo ficheiros de imagem JPEG.

Reprodução programada de CD de áudio e discos MP3/Windows Media™ Audio

A função Program permite-lhe guardar as faixas favoritas de qualquer disco na memória do leitor.
Um programa pode conter 30 faixas.

1 Prima PROGRAM durante a reprodução ou em modo de paragem para activar o modo de edição de programa.
A Ⓔ marca aparece à direita da palavra "Program" no lado direito do ecrã de menu.

Nota
Prima **PROGRAM** para sair do modo de edição de programa e a marca Ⓔ desaparece.

2 Seleccione uma faixa e, em seguida, prima OK para colocar a faixa seleccionada na lista de programas.

3 Repita o passo 2 para colocar outras faixas na lista de programas.

Menu Audio CD

Menu MP3/ Windows Media™ Audio

4 Prima ▶.
A última faixa programada que seleccionar é realçada na lista de programas.

5 Utilize ▲/▼ para seleccionar a faixa a partir da qual pretende iniciar a reprodução.

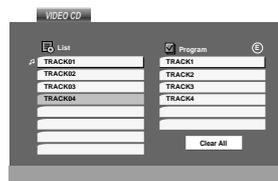
6 Prima PLAY ▶ para iniciar.
A reprodução é iniciada pela ordem de programação das faixas. A reprodução termina quando todas as faixas da lista de programas tiverem sido reproduzidas uma vez.

7 Para retomar a reprodução normal a partir da reprodução programada, seleccione uma faixa da lista de CD de áudio (ou de músicas) e, em seguida, prima PLAY.

Reprodução programada com CD de vídeo

Nota
Num CD de vídeo com PBC, tem de desactivar a função PBC no menu de configuração para utilizar a função Program. Consulte a página 19.

1 Introduza um CD de vídeo e feche a gaveta.

2 Prima PROGRAM enquanto a reprodução estiver parada.
Aparece o menu VCD Program.

Nota
Prima **RETURN** ou **PROGRAM** para sair do menu Program.

3 Siga os passos de 2 a 6 do procedimento "Reprodução programada de CD de áudio e discos MP3/Windows Media™ Audio" à esquerda.

4 Para retomar a reprodução normal a partir da reprodução programada, prima PROGRAM.
"normal" aparece no ecrã do televisor.

Repetir faixas programadas
- Para repetir a faixa que está a ser reproduzida, prima **REPEAT**.
  O ícone de repetição e "TRACK" aparecem no ecrã de menu.
- Para repetir todas as faixas da lista de programas, prima **REPEAT** uma segunda vez.
  O ícone de repetição e "ALL" aparecem no ecrã de menu.
- Para cancelar o modo de repetição, prima **REPEAT** uma terceira vez.

Nota
Se premir ▶▶| uma vez durante a reprodução repetida de faixas, cancelará a reprodução de repetição.

Apagar uma faixa da lista de programas
1. Prima **PROGRAM** no modo de paragem para activar o modo de edição de programa (CD de vídeo).
2. Prima ▶ para ir para a lista de programas.
3. Utilize ▲/▼ para seleccionar a faixa que pretende apagar da lista de programas.
4. Prima **CLEAR**.
   A faixa será apagada da lista de programas.

Apagar toda a lista de programas
1. Siga os passos 1 e 2 do procedimento "Apagar uma faixa da lista de programas" descrito acima.
2. Utilize ▲/▼ para seleccionar "Clear All" e, em seguida, prima **OK**.
   É apagada toda a lista de programas do disco.
   Os programas são também apagados quando o disco é retirado.

Português

Reproduzir um disco de formato DVD VR

Este DVD+Videogravador pode reproduzir discos DVD-R/RW gravados no formato DVD de vídeo se tiverem sido finalizados com um gravador de DVD.
Este aparelho reproduz também discos DVD-RW gravados no formato de gravação de vídeo (VR, Video Recording).

1 **Introduza um disco e feche a gaveta.**
O menu DVD-VR aparece no ecrã do televisor.

DVD-VR

List	Date	Duration
01 Title list	7/11	00:28:10
02 Title list	7/10	00:24:30
03 Title list	9/22	01:12:38
04 Title list	11/18	00:01:50
05 Title list	6/25	00:18:26
06 Title list	10/12	00:05:30
07 Title list	10/8	00:38:53

2 Prima ▲/▼ para seleccionar uma faixa e, em seguida, prima **OK** ou **PLAY ►** para iniciar a reprodução.

3 Prima **TITLE** para ir para o menu de lista.

Notas
- Este leitor não consegue reproduzir discos DVD-R/RW não finalizados.
- Alguns discos DVD-VR são gravados com dados CPRM pelo gravador de DVD. O leitor não é compatível com este tipo de discos.

O que é o 'CPRM '?
O CPRM é um sistema de protecção contra cópia (com sistema de codificação) que só permite gravar programas transmitidos com a funcionalidade de "cópia única". CPRM é a sigla de Content Protection for Recordable Media (protecção de conteúdos para suportes graváveis).
Este leitor é compatível com o sistema CPRM, permitindo a gravação de programas transmitidos com a funcionalidade de "cópia única" e impedindo a execução de cópias a partir destas gravações. As gravações com o sistema CPRM só podem ser efectuadas em discos DVD-RW formatados no modo VR e só podem ser reproduzidas em leitores especificamente compatíveis com o sistema CPRM.

Manutenção e assistência

Consulte as informações deste capítulo antes de contactar um técnico de assistência.

Manuseamento do aparelho

Expedição do aparelho
Guarde a caixa de transporte e os materiais de acondicionamento originais. Se tiver de expedir o aparelho, volte a embalar o aparelho tal como foi embalado na fábrica para obter a máxima protecção.

Manter as superfícies exteriores limpas
- Não utilize líquidos voláteis, tais como spray insecticida, perto do aparelho.
- Não deixe artigos de plástico ou borracha em contacto com o aparelho durante longos períodos de tempo pois deixam marcas na superfície.

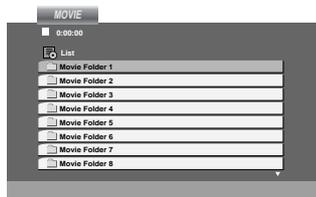
Limpar o aparelho
Utilize um pano macio e seco para limpar o leitor. Se as superfícies estiverem muito sujas, utilize um pano macio humedecido com uma solução de detergente suave.
Não utilize solventes fortes, tais como álcool, benzina ou diluente pois estes produtos podem danificar a superfície do aparelho.

Manutenção do aparelho
O leitor de DVD é um aparelho de precisão e de alta tecnologia. A qualidade da imagem pode ficar degradada se a lente de leitura óptica e a unidade de disco estiverem sujos ou desgastados.
Dependendo do ambiente de funcionamento, recomenda-se a inspecção e a manutenção regulares após cada 1.000 horas de utilização.
Para mais informações, contacte o centro de assistência autorizado mais próximo.

Português

Reproduzir um disco DivX de filme

Este DVD+Videogravador é capaz de reproduzir discos DivX de filmes.

1 **Introduza um disco e feche a gaveta.**
O menu MOVIE aparece no ecrã do televisor.

2 Prima ▲/▼ para seleccionar uma pasta e, em seguida, prima **OK**.
Aparece a lista de ficheiros da pasta. Se estiver numa lista de ficheiros e pretender voltar à lista de pastas, utilize os botões ▲/▼ do telecomando para realçar " " e prima **OK**

3 Se pretender ver um ficheiro específico, prima ▲/▼ para realçá-lo e, em seguida, prima **OK** ou **PLAY** ►.

4 Prima **STOP** para sair.

Sugestões
- Prima DISC MENU para ir para a página seguinte.
- Num CD com ficheiros MP3/Windows Media™ Audio, JPEG e MOVIE, pode activar os menus MUSIC, PHOTO e MOVIE. Prima TITLE e as palavras MUSIC, PHOTO e MOVIE ficam realçadas na parte superior do menu.

A compatibilidade dos discos DivX com este leitor está limitada ao seguinte:
- O tamanho da resolução disponível para ficheiros DivX é inferior a 720 x 576 (L x A) pixels.
- O nome do ficheiro que contém as legendas do DivX pode ter um máximo de 56 caracteres.
- Se não for possível processar um código no ficheiro DivX, a marca " _ " pode aparecer no ecrã.
- **Se o número de fotogramas por segundo for superior a 30, este aparelho pode não funcionar correctamente.**
- **Se a estrutura de áudio e vídeo do ficheiro gravado não for do tipo intercalado, só obterá a reprodução de vídeo ou de áudio.**
- **Se o ficheiro tiver sido gravado com codificação GMC, o aparelho só suporta 1 ponto do nível de gravação.**
  * GMC?
  GMC é a sigla de Global Motion Compensation (compensação global de movimento). É uma ferramenta de codificação especificada na norma MPEG4. Alguns codificadores de MPEG4, tais como DivX ou Xvid, integram esta opção .
  Há níveis diferentes de codificação GMC, que são normalmente designados por GMC de 1 ponto, 2 pontos ou 3 pontos .

Ficheiros DivX reproduzíveis
- ".avi ", ".mpg ", ".mpeg "

Formato de codec reproduzível
- "DIVX3.xx ", "DIVX4.xx ", "DIVX5.xx ", "XVID ", "MP43 ", "3IVX ".

Formato de áudio reproduzível
- "AC3 ", "DTS ", "PCM ", "MP3 ", "Windows Media™ Audio".
  - Frequência de amostragem: de 8 a 48 kHz (MP3), de 32 a 48 kHz (Windows Media™ Audio)
  - Taxa de transferência de bits: de 8 a 320 kbps (MP3), de 32 a 192 kbps (Windows Media™ Audio)

Definição do modo de vídeo

DVD VCD2.0 VCD1.1

- Com alguns discos, a imagem reproduzida pode aparecer cintilante ou podem ser detectados pontos em movimento (artefacto "dot crawl") nas linhas rectas. Isto significa que a interpolação vertical ou a anulação da intercalação não corresponde totalmente às definições do disco. Nestas situações, a qualidade de imagem pode ser melhorada através da alteração do modo de vídeo.
- Para alterar o modo de vídeo, prima sem soltar DISPLAY cerca de 3 segundos durante a reprodução do disco. O número do novo modo de vídeo seleccionado aparece no ecrã do televisor. Verifique se a qualidade do vídeo melhorou. Caso contrário, repita o procedimento acima até a qualidade da imagem melhorar.
- Sequência de modos de vídeo:
  MODE1 → MODE2 → MODE3 → MODE1
- Se desligar a corrente, o modo de vídeo volta ao estado inicial predefinido (MODE1).

Descrição detalhada de cada modo de vídeo
MODE1 : o material de fonte do DVD de vídeo (filmes ou vídeos) é determinado a partir das informações do disco.
MODE2 : apropriado para a reprodução de conteúdos baseados em filmes ou em vídeos gravados com o método de varrimento progressivo.
MODE3 : apropriado para a reprodução de conteúdos baseados em vídeo com menos movimento, comparativamente.

Nota
A definição do modo de vídeo só funciona quando o modo de varrimento progressivo for activado no menu de configuração.

Funcionalidade adicional

OSD (apresentação no ecrã)

Pode visualizar facilmente a hora actual ou o contador da cassete, a quantidade de fita ainda disponível, o dia, o mês, o ano, o dia da semana, o canal do programa, a velocidade da cassete e o modo de funcionamento do videogravador no ecrã do televisor. Se estiver a decorrer uma gravação, as informações do OSD não ficam gravadas na cassete.

1 Prima **DISPLAY** para visualizar.
Prima **DISPLAY** repetidamente para percorrer as opções disponíveis. O contador da cassete e a quantidade de fita disponível são apresentados apenas se estiver alguma cassete introduzida.

2 Após 3 segundos, a maioria das informações do OSD desaparecem, ficando apenas no ecrã o relógio ou o contador da cassete e a quantidade de fita disponível.
Prima **DISPLAY** novamente para retirar todas as informações do ecrã do televisor.

Paragem memorizada do contador da cassete

O contador digital da cassete pode ser visualizado no visor em vez da hora, bastando premir **DISPLAY** no telecomando. O contador digital da cassete indica as posições relativas das gravações na cassete.

1 Prima **DISPLAY**.
Prima **CLEAR** para repor o contador para 0:00:00.
Prima **PLAY ►** ou inicie uma gravação.
O contador da cassete apresenta o tempo de reprodução actual em horas, minutos e segundos.

2 Prima **STOP ■** quando terminar a reprodução ou a gravação.
Prima |◄◄.
A cassete será rebobinada e parará automaticamente quando o contador chegar a 0:00:00.

Bloqueio para crianças

Os botões de comando existentes na parte frontal do aparelho podem ser desactivados para que o aparelho só seja controlado pelo telecomando.

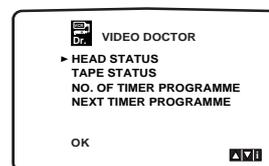
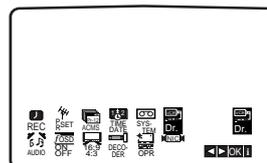
1 Prima **C.LOCK**. **O┰** e **SAFE** aparece no visor.
A partir deste momento, nenhum dos botões existentes na parte frontal do aparelho funcionará .
Se algum dos botões existentes na parte frontal for premido, **SAFE** fica intermitente no visor durante alguns segundos.

2 Prima **C.LOCK** novamente para desactivar o bloqueio para crianças.
OFF aparece no visor.

Nota
– A função C.LOCK não está disponível no modo de DVD.

Video Doctor (autodiagnóstico)

Esta função informa-o quando é detectado um problema no videogravador. As mensagens de erro indicadas a seguir aparecem no ecrã do televisor.

1 Prima **SYSTEM MENU**.
Prima ◄ ou ► para seleccionar **Dr**.
Prima **OK**.

2 Prima ▲ ou ▼ para verificar um problema.
HEAD STATUS
- **PLEASE CLEAN:**
  Proceda à limpeza das cabeças de leitura do vídeo.

TAPE STATUS
- **NOT RECORDABLE:**
  Introduza uma cassete com a patilha de protecção intacta

NO. OF TIMER PROGRAMME
- **2**
  Apresenta o número da gravação temporizada.

NEXT TIMER PROGRAMME
- **PR-01 26 10:00~11:00 SP**
  Apresenta o estado actual da gravação temporizada.

3 Prima **SYSTEM MENU**.

Sistema de som estéreo de alta-fidelidade

O videogravador grava e reproduz som estéreo de alta-fidelidade. Além disso, possui um descodificador de som estéreo digital NICAM. Isto permite-lhe gravar e reproduzir o som de várias formas diferentes. As cassetes de vídeo gravadas no videogravador têm uma faixa de áudio normal mono e duas faixas de áudio estéreo de alta-fidelidade VHS. Estas faixas de estéreo permitem-lhe efectuar gravações de áudio estéreo de alta-fidelidade ou em modo bilingue a partir de uma emissão de televisão, de um sistema de áudio estéreo, de um disco de vídeo ou de outro videogravador de alta-fidelidade.

1 O descodificador de som estéreo digital NICAM do videogravador permite-lhe desfrutar de transmissões com som NICAM, som estéreo normal, bilingue e mono. O tipo de som que estiver a ser recebido ou que estiver a ser utilizado na gravação aparece por alguns segundos no ecrã do televisor:

STEREO NICAM
O som é automaticamente gravado nas faixas mono e estéreo de alta-fidelidade da cassete de vídeo.

BIL NICAM
Ambos os canais de áudio são gravados nas faixas de estéreo de alta-fidelidade. O canal do idioma principal (esquerdo) é gravado na faixa mono da cassete de vídeo.

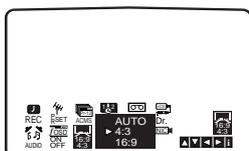
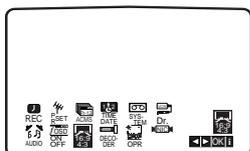
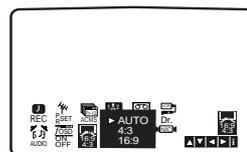
MONO
O som é gravado nas faixas mono e de alta-fidelidade da cassete de vídeo sem qualquer diferenciação.

2 Prima **SYSTEM MENU**. Prima ◀ ou ▶ para seleccionar **AUDIO**.

3 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar **STEREO, LEFT, RIGHT** e **MONO**.
Na reprodução do tipo BIL NICAM, o idioma principal é transmitido pelo canal esquerdo e o canal secundário é transmitido em simultâneo pelo canal direito quando a saída de áudio seleccionada é STEREO. O idioma principal é transmitido por ambos os canais quando a definição de áudio é MONO.
Não se esqueça de que quando ajusta o controlo de regulação e configuração das pistas, o som estéreo de alta-fidelidade pode reverter para MONO

Compatibilidade com ecrã panorâmico 16:9

O videogravador pode gravar e reproduzir programas em ecrã panorâmico (16:9). Para gravar bem um programa em formato de ecrã panorâmico, a estação de televisão tem de transmitir o tipo correcto de sinal de ecrã panorâmico.

1 Ligue o videogravador.
Prima **SYSTEM MENU**.
Prima ◀ ou ▶ para seleccionar **16:9/4:3**.
Prima **OK**.

2 Prima ▲ ou ▼ repetidamente para seleccionar: **AUTO, 4:3** ou **16:9**.
AUTO:
Reproduz automaticamente os programas de ecrã panorâmico em ecrã panorâmico e os programas normais em ecrã normal .
4:3
Apenas para reprodução e gravação em formato normal (4:3).
16:9:
Apenas para reprodução e gravação em formato panorâmico (16:9).

3 Prima **SYSTEM MENU** para sair dos menus apresentados no ecrã do televisor.
Para desfrutar de uma reprodução em ecrã panorâmico, tem de ligar o videogravador ao televisor através de um cabo SCART.

Para definir o descodificador

O procedimento de ligação de um descodificador de estações Pay TV, como, por exemplo, o CANAL+ ou o PREMIERE, já foi descrito na página 10. Para gravar a partir de uma estação codificada, não tem de recorre a qualquer controlo. Basta seleccionar a estação e aguardar um pouco até que a descodificação se inicie.

1 Prima **SYSTEM MENU**.
O menu principal é apresentado no ecrã do televisor.
Prima ◀ ou ▶ para seleccionar **DECODER**.
Prima **OK**.

2 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar.
ON: quando o descodificador está ligado à entrada AV2.
OFF: quando outro videogravador está ligado à entrada AV2.
Prima **SYSTEM MENU** para voltar à imagem apresentada no ecrã do televisor.

Memória do último estado DVD CD VCD1.1

Este leitor memoriza o último estado do último disco reproduzido. As definições permanecem memorizadas mesmo depois de retirar o disco do leitor ou de desligar o leitor. Se introduzir um disco cujas definições já tenham sido memorizadas, será automaticamente retomada a última posição de paragem.

Notas
– As definições ficam memorizadas para poderem ser utilizadas em qualquer altura.
– Este leitor não memoriza as definições de um disco se for desligado antes de iniciar a reprodução.

Copiar do DVD para o videogravador

Este aparelho permite-lhe copiar o conteúdo de um DVD para uma cassete VHS premindo o botão **D.DUBBING**.

Notas
- Certifique-se de que define 'Progressive Scan' como "Off" no menu de configuração.
- Se o DVD que está a tentar copiar estiver protegido contra cópia, poderá não conseguir copiá-lo.

1 **Introduza o disco.**
Introduza o disco que pretende copiar no leitor de DVD e feche a gaveta do disco.

2 **Introduza a cassete VHS.**
Introduza uma cassete de vídeo VHS virgem no videogravador.

3 **Copie do DVD para a cassete VHS.**
Prima o botão **D.DUBBING** ou **RECORD** no painel frontal do aparelho, ou prima **REC/ITR** no telecomando
- O DVD activa o modo de reprodução e o videogravador activa o modo de gravação.
- Se for apresentado o menu do disco de DVD, pode ter de premir o botão Play para iniciar manualmente a cópia.

Nota
Se premir o botão **RECORD** ou **REC/ITR**, certifique-se de que o leitor está em modo de DVD.

4 **Pare o processo de cópia.**
Prima o botão **STOP** pata terminar o processo de cópia quando o DVD terminar a reprodução.
- Terá de parar o processo de cópia manualmente assim que o filme de DVD terminar; caso contrário, o aparelho pode repetir a reprodução e continuar a gravar sucessivamente.

Gravar a partir de outro videogravador

Este videogravador permite efectuar gravações a partir de uma fonte externa, como, por exemplo, copiar a partir de outro videogravador ou de uma câmara de filmar.

Nota
Na descrição seguinte, este videogravador é utilizado para gravar, sendo denominado VCR B. O outro aparelho é utilizado para reproduzir, sendo denominado VCR A.

1 O VCR A deve ser ligado à entrada SCART existente no painel posterior do aparelho ou às entradas AV existentes no painel frontal do aparelho.

2 Introduza a cassete gravada no VCR A e uma cassete virgem no VCR B.

3 Prima INPUT até que a designação da entrada a partir da qual deseja gravar seja apresentada. (VCR B)

AV 1 para gravar a partir da entrada EURO AV1 SCART existente na parte posterior do aparelho.
AV 2 para gravar a partir da entrada EURO AV2 SCART existente na parte posterior do aparelho.
AV 3 para gravar a partir das entradas VIDEO IN e AUDIO IN (esquerda e direita) existentes na parte frontal do aparelho.

4 Para iniciar a gravação, prima **RECORD** no **VCR B** e **PLAY ►** no VCR A.

5 Prima **STOP ■** em ambos os videogravadores quando pretender terminar a cópia.

Antes de contactar os serviços de assistência, procure as causas possíveis de um problema neste guia.

Sintoma	Causa	Correcção
O DVD ou o videogravador não funciona correctamente.	● O botão DVD ou VCR não foi accionado correctamente.	● Consulte a página 6.
Sem corrente.	● O cabo de alimentação está desligado.	● Encaixe correctamente a ficha do cabo de alimentação na tomada de parede.
O leitor de DVD está ligado mas não funciona.	● Não foi introduzido nenhum disco.	● Introduza um disco.
Sem imagem.	● O televisor não está programado para a saída de sinal de DVD.	● Seleccione o modo apropriado de entrada de vídeo no televisor para que a imagem proveniente do leitor de DVD seja apresentada no ecrã.
	● O cabo de vídeo não está encaixado correctamente.	● Encaixe correctamente o cabo de vídeo nas entradas.
Sem som.	● O equipamento ligado através do cabo de áudio não está programado para receber a saída de sinal do DVD.	● Seleccione o modo de entrada correcto no receptor de áudio para que possa ouvir o som proveniente do leitor de DVD.
	● Os cabos de áudio não estão correctamente encaixados.	● Encaixe correctamente o cabo de áudio nas entradas.
	● O equipamento ligado através do cabo de áudio não está ligado à corrente.	● Ligue à corrente o equipamento que está ligado através do cabo de áudio.
	● A saída de áudio digital está regulada para a posição errada.	● Regule a saída de áudio digital para a posição correcta e, em seguida, ligue o leitor de DVD premindo POWER.
A imagem com má qualidade.	● O disco está sujo. ● Os canais de televisão não foram sintonizados correctamente.	● Limpe o disco. ● Verifique a sintonização e, se necessário, sintonize novamente.
O leitor de DVD não inicia a reprodução .	● Foi introduzido um disco que não pode ser reproduzido.	● Introduza um disco que possa ser reproduzido. (Verifique o tipo de disco e o código de região.)
	● O disco não foi introduzido com a face correcta virada para baixo.	● Coloque o disco com a face de reprodução virada para baixo.
	● O disco não foi colocado nas guias da gaveta.	● Coloque o disco na gaveta alinhando-o com as guias.
	● O disco está sujo.	● Limpe o disco.
	● O nível de classificação foi definido.	● Cancele a função de classificação ou altere o nível da classificação.
O telecomando não funciona correctamente.	● Há um obstáculo entre o telecomando e este aparelho.	● Retire o obstáculo.
	● As pilhas do telecomando estão gastas.	● Substitua as pilhas por umas novas.
Não se consegue introduzir a cassete de vídeo.	● O compartimento da cassete está vazio?	● Ejecte a cassete introduzida.
Não há som de alta-fidelidade	● O modo de áudio não foi definido correctamente.	● Altere a definição de 'AUDIO' no menu principal para 'STEREO'.
Não há som NICAM nas gravações	● O modo NICAM não foi definido correctamente.	● Certifique-se de que NICAM foi definido no menu como AUTO para a estação a ser gravada.

Limpeza da cabeça de leitura do vídeo
A cabeça de leitura do vídeo é automaticamente limpa sempre que uma cassete for introduzida ou ejectada do videogravador. Isto deveria significar que não seriam necessárias limpezas adicionais da cabeça de leitura.
No entanto, a sujidade que, mesmo assim, se acumula na cabeça de leitura após um longo período de tempo pode fazer com que a imagem reproduzida fique enevoada ou apresente quebras. Geralmente, as cassetes de vídeo de alta qualidade não depositam sujidade na cabeça de leitura do vídeo. Mas as cassetes velhas ou danificadas poderão, de facto, depositar sujidade.

Lista de códigos de idiomas

Português

Introduza o número do código apropriado para as definições iniciais de "LANGUAGE" (consulte a página 18).

Código	Idioma	Código	Idioma	Code	Language	Código	Idioma
6566	Abkhazian	7074	Fiji	7678	Lingala	8373	Singhalese
6565	Afar	7073	Finnish	7684	Lithuanian	8375	Slovak
6570	Afrikaans	7082	French	7775	Macedonian	8376	Slovenian
8381	Albanian	7089	Frisian	7771	Malagasy	8379	Somali
6577	Ameharic	7176	Galician	7783	Malay	6983	Spanish
6582	Arabic	7565	Georgian	7776	Malayalam	8385	Sudanese
7289	Armenian	6869	German	7784	Maltese	8387	Swahili
6583	Assamese	6976	Greek	7773	Maori	8386	Swedish
6588	Aymara	7576	Greenlandic	7782	Marathi	8476	Tagalog
6590	Azerbaijani	7178	Guarani	7779	Moldavian	8471	Tajik
6665	Bashkir	7185	Gujarati	7778	Mongolian	8465	Tamil
6985	Basque	7265	Hausa	7865	Nauru	8484	Tatar
6678	Bengali; Bangla	7387	Hebrew	7869	Nepali	8469	Telugu
6890	Bhutani	7273	Hindi	7879	Norwegian	8472	Thai
6672	Bihari	7285	Hungarian	7982	Oriya	6679	Tibetan
6682	Breton	7383	Icelandic	8065	Panjabi	8473	Tigrinya
6671	Bulgarian	7378	Indonesian	8083	Pashto, Pushto	8479	Tonga
7789	Burmese	7365	Interlingua	7065	Persian	8482	Turkish
6669	Byelorussian	7165	Irish	8076	Polish	8475	Turkmen
7577	Cambodian	7384	Italian	8084	Portuguese	8487	Twi
6765	Catalan	7465	Japanese	8185	Quechua	8575	Ukrainian
9072	Chinese	7487	Javanese	8277	Rhaeto-Romance	8582	Urdu
6779	Corsican	7578	Kannada	8279	Rumanian	8590	Uzbek
7282	Croatian	7583	Kashmiri	8285	Russian	8673	Vietnamese
6783	Czech	7575	Kazakh	8377	Samoan	8679	Volapük
6865	Danish	7589	Kirghiz	8365	Sanskrit	6789	Welsh
7876	Dutch	7579	Korean	7168	Scots Gaelic	8779	Wolof
6978	English	7585	Kurdish	8382	Serbian	8872	Xhosa
6979	Esperanto	7679	Laothian	8372	Serbo-Croatian	7473	Yiddish
6984	Estonian	7665	Latin	8378	Shona	8979	Yoruba
7079	Faroese	7686	Latvian, Lettish	8368	Sindhi	9085	Zulu

Lista de códigos de países/áreas

Introduza o número do código apropriado para a definição inicial de "Country Code" (consulte a página 20).

Código	País/Área
AD	Andorra
AE	United Arab Emirates
AF	Afghanistan
AG	Antigua and Barbuda
AI	Anguilla
AL	Albania
AM	Armenia
AN	Netherlands Antilles
AO	Angola
AQ	Antarctica
AR	Argentina
AS	American Samoa
AT	Austria
AU	Australia
AW	Aruba
AZ	Azerbaidjan
BA	Bosnia-Herzegovina
BB	Barbados
BD	Bangladesh
BE	Belgium
BF	Burkina Faso
BG	Bulgaria
BH	Bahrain
BI	Burundi
BJ	Benin
BM	Bermuda
BN	Brunei Darussalam
BO	Bolivia
BR	Brazil
BS	Bahamas
BT	Bhutan
BV	Bouvet Island
BW	Botswana
BY	Belarus
BZ	Belize
CA	Canada
CC	Cocos (Keeling) Islands
CF	Central African Republic
CG	Congo
CH	Switzerland
CI	Ivory Coast
CK	Cook Islands
CL	Chile
CM	Cameroon
CN	China
CO	Colombia
CR	Costa Rica
CS	Former Czechoslovakia
CU	Cuba
CV	Cape Verde
CX	Christmas Island
CY	Cyprus
CZ	Czech Republic
DE	Germany
DJ	Djibouti
DK	Denmark
DM	Dominica
DO	Dominican Republic
DZ	Algeria
EC	Ecuador
EE	Estonia
EG	Egypt
EH	Western Sahara

Código	País/Área
ER	Eritrea
ES	Spain
ET	Ethiopia
FI	Finland
FJ	Fiji
FK	Falkland Islands
FM	Micronesia
FO	Faroe Islands
FR	France
FX	France (European Territory)
GA	Gabon
GB	Great Britain
GD	Grenada
GE	Georgia
GF	French Guyana
GH	Ghana
GI	Gibraltar
GL	Greenland
GM	Gambia
GN	Guinea
GP	Guadeloupe (French)
GQ	Equatorial Guinea
GR	Greece
GS	S. Georgia & S. Sandwich Isls.
GT	Guatemala
GU	Guam (USA)
GW	Guinea Bissau
GY	Guyana
HK	Hong Kong
HM	Heard and McDonald Islands
HN	Honduras
HR	Croatia
HT	Haiti
HU	Hungary
ID	Indonesia
IE	Ireland
IL	Israel
IN	India
IO	British Indian Ocean Territory
IQ	Iraq
IR	Iran
IS	Iceland
IT	Italy
JM	Jamaica
JO	Jordan
JP	Japan
KE	Kenya
KG	Kyrgyzstan
KH	Cambodia6
KI	Kiribati
KM	Comoros
KN	Saint Kitts & Nevis Anguilla
KP	North Korea
KR	South Korea
KW	Kuwait
KY	Cayman Islands
KZ	Kazakhstan
LA	Laos
LB	Lebanon

Código	País/Área
LC	Saint Lucia
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberia
LS	Lesotho
LT	Lithuania
LU	Luxembourg
LV	Latvia
LY	Libya
MA	Morocco
MC	Monaco
MD	Moldavia
MG	Madagascar
MH	Marshall Islands
MK	Macedonia
ML	Mali
MM	Myanmar
MN	Mongolia
MO	Macau
MP	Northern Mariana Islands
MQ	Martinique (French)
MR	Mauritania
MS	Montserrat
MT	Malta
MU	Mauritius
MV	Maldives
MW	Malawi
MX	Mexico
MY	Malaysia
MZ	Mozambique
NA	Namibia
NC	New Caledonia (French)
NE	Niger
NF	Norfolk Island
NG	Nigeria
NI	Nicaragua
NL	Netherlands
NO	Norway
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niue
NZ	New Zealand
OM	Oman
PA	Panama
PE	Peru
PF	Polynesia (French)
PG	Papua New Guinea
PH	Philippines
PK	Pakistan
PL	Poland
PM	Saint Pierre and Miquelon
PN	Pitcairn Island
PR	Puerto Rico
PT	Portugal
PW	Palau
PY	Paraguay
QA	Qatar
RE	Reunion (French)
RO	Romania
RU	Russian Federation
RW	Rwanda
SA	Saudi Arabia
SB	Solomon Islands

Código	País/Área
SC	Seychelles
SD	Sudan
SE	Sweden
SG	Singapore
SH	Saint Helena
SI	Slovenia
SJ	Svalbard and Jan Mayen Islands
SK	Slovak Republic
SL	Sierra Leone
SM	San Marino
SN	Senegal
SO	Somalia
SR	Suriname
ST	Saint Tome and Principe
SU	Former USSR
SV	El Salvador
SY	Syria
SZ	Swaziland
TC	Turks and Caicos Islands
TD	Chad
TF	French Southern Territories
TG	Togo
TH	Thailand
TJ	Tadjikistan
TK	Tokelau
TM	Turkmenistan
TN	Tunisia
TO	Tonga
TP	East Timor
TR	Turkey
TT	Trinidad and Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwan
TZ	Tanzania
UA	Ukraine
UG	Uganda
UK	United Kingdom
UM	USA Minor Outlying Islands
US	United States
UY	Uruguay
UZ	Uzbekistan
VA	Vatican City State
VC	Saint Vincent & Grenadines
VE	Venezuela
VG	Virgin Islands (British)
VI	Virgin Islands (USA)
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WF	Wallis and Futuna Islands
WS	Samoa
YE	Yemen
YT	Mayotte
YU	Yugoslavia
ZA	South Africa
ZM	Zambia
ZR	Zaire
ZW	Zimbabwe

Especificações

Gerais

Requisitos de energia	CA 220-230 V, 50 Hz
Consumo de energia	19W
Dimensões (aprox.)	430 X 78,5 X 265 mm (l/a/p)
Peso (aprox.)	4,06 kg
Temperatura de funcionamento	de 5°C a 35°C (de 41°F a 95°F)
Humidade de funcionamento	de 5% a 90%
Temporizador	visor do tipo 24 horas
Modulador RF	UHF 22-68 (ajustável)

Sistema

Laser	Laser semicondutor, 650 nm de comprimento de onda
Sistema da cabeça de vídeo	6 cabeças de azimute duplas, varrimento helicoidal.
Sistema de sinal	PAL
Resposta de frequência	DVD (PCM 96 kHz): de 8 Hz a 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): de 8 Hz a 22 kHz CD: de 8 Hz a 20 kHz
Relação sinal/ruído	Mais de 100 dB (apenas nos conectores ANALOG OUT)
Distorção harmónica	Menos de 0,008%
Gama dinâmica	Mais de 100 dB (DVD) Mais de 95 dB (CD)

Entradas (videogravador)

Áudio	-6,0 dBm, mais de 10 kohms (SCART) -6,0 dBm, mais de 47 kohms (RCA)
Vídeo	1,0 Vp-p, 75 ohms, não balanceada (SCART/RCA)

Saídas (DVD)

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 ohms, sincronismo negativo
S-VIDEO OUT	(Y) 1 Vp-p 75 ohms, sinc. negativo, mini Din de 4 pinos x 1 (C) 0,3 Vp-p 75 ohms
COMPONENT VIDEO OUT (Varrimento progressivo)	(Y) 1 Vp-p 75 ohms, sinc. negativo, ficha RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 Vp-p 75 ohms, ficha RCA x 2
Saída RGB	0,7 Vp-p 75 ohms
Saída de áudio (áudio digital)	0,5 V (p-p), 75 ohms, ficha RCA x 1
Saída de áudio (áudio óptico)	3 V (p-p), 75 ohms, conector óptico x 1
Saída de áudio (áudio analógico)	2,0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 ohms, ficha RCA (esquerda, direita) x 2/SCART (ao televisor)

Saídas (videogravador)

Áudio	-6,0 dBm, menos de 1 kohms (SCART)
Vídeo	1,0 Vp-p, 75 ohms, não balanceada (SCART)
Saída RGB	0,7 Vp-p 75 ohms

O design e as especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Meet Philips at the Internet
http://www.philips.com

CLASS 1
LASER PRODUCT

P/NO: 3834RV0020B
SGP/SL/0509_00/1